

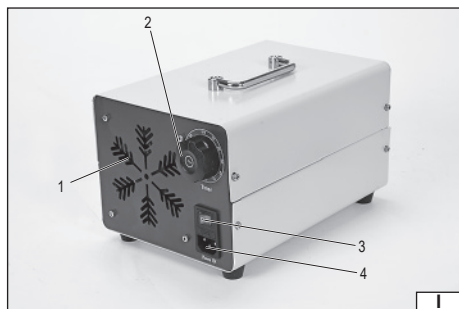
YATO



PL GENERATOR OZONU
GB OZONE GENERATOR
D OZON-GENERATOR
RUS ГЕНЕРАТОР ОЗОНА
UA ГЕНЕРАТОР ОЗОНИ
LT OZONO GENERATORIUS
LV OZONA GENERATORS
CZ GENERÁTOR OZÓNU
SK GENERÁTOR OZÓNU
H ÓZONGENERÁTOR
RO GENERATOR OZON
E GENERADOR DE OZONO
F GÉNÉRATEUR D'OZONE
I GENERATORE DI OZONO
NL LUCHTREINIGER
GR ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΑΕΡΑ

YT-73350





PL

1. wylot ozonu
2. timer
3. włącznik
4. gniazdo zasilające

GB

1. ozone outlet
2. timer
3. switch
4. power supply socket

D

1. Ozonauslauf
2. Timer
3. Ein-/Ausschalter
4. Stromanschluss

RUS

1. выпускное отверстие озона
2. таймер
3. выключатель
4. гнездо источника питания

UA

1. випускний отвір озону
2. таймер
3. вимикач
4. гніздо живлення

LT

1. ozono išleidimo anga
2. laikmatis
3. jungiklis
4. maitinimo lizdas

LV

1. ozona izeja
2. taimeris
3. slēdzis
4. barošanas ligzda

CZ

1. výstup ozonu
2. časovač
3. vypínač
4. napájecí zásuvka

SK	H	RO	E
1. vývod ozónu	1. ózonkimenet	1. iesire ozon	1. salida de ozono
2. časovač	2. időzítő	2. timer	2. temporizador
3. zapínač	3. bekapcsológomb	3. comutator	3. interruptor
4. zásuvka napájania	4. tápaljzat	4. priză pentru alimentare electrică	4. toma de fuente de alimentación

F	I	NL	GR
1. sortie d'ozone	1. uscita di ozono	1. ozonuitlaat	1. έξοδος όζοντος
2. minuterie	2. timer	2. timer	2. χρονοδιακόπτης
3. interrupteur	3. pulsante di accensione	3. schakelaar	3. διακόπτης λειτουργίας
4. prise de l'alimentation électrique	4. presa di corrente	4. stopcontact	4. υποδοχή τροφοδοσίας



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитать інструкцію
 Perskaityti instrukciją
 Jäläsa instrukciju
 Prečítat návod k použití
 Prečítat návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citešti instrukcūnile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальної інформації про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Noredami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimu būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využitelnosti přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane baterií a akumulátorov) do komunálneho (netriedného) odpadu. Opatrovane zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek taláható veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprende le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to sýmboľo deŕíva ťi aparaevúra i apórvriŕi ŕhromiopotómou ŕhlektrikou kai ŕhlektronikou eŕpotilomou (symmetriabavoménouŕn ton mpatirion kai anasavurevónou) me álka apóβhliŕa. O ŕhromiopotómouŕn eŕpotilomouŕn va pŕétei na sullevetai eplektriká kai va αποστéλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χημικής των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναρχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμμετρίlabavoménouŕn της ανακύκλωσης, ϕρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερές πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Oczyszczacz powietrza służy do filtrowania powietrza w pomieszczeniach. Powietrze jest przepuszczane przez zestaw filtrów, które usuwają cząstki stałe z powietrza. Cicha oraz wydajna praca pozwala na nieprzerwaną pracę. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Generator ozonu pozwala na emisję ozonu, gazu, który ma właściwości dezynfekcyjne. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Urządzenie jest dostarczone w stanie kompletnym, ale wymaga czynności przygotowawczych przed przystąpieniem do eksploatacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji

Urządzenie należy ustawić na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. Należy zapewnić co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni wokół ścian bocznych urządzenia oraz przynajmniej 30 cm wolnej przestrzeni nad urządzeniem. Miejsce ustawianie powinno zapewniać, że otwory wylotowe i wlotowe nie będą przysłonięte. Do otworów wlotowych nie mogą dostać się żadne ciała stałe lub płyny. Grozi to uszkodzeniem urządzenia, które może skutkować porażeniem elektrycznym. Nie stawiać urządzenia w pobliżu urządzeń gazowych, grzejników lub kominków. Unikać miejsc gdzie urządzenie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub działanie ciepła. Nie stawiać niczego na urządzeniu oraz nie umieszczać żadnych przedmiotów nad urządzeniem. Nie stawać i nie siadać na urządzeniu. Zaleca się urządzenie ustawić bezpośrednio na podłożu. Jeżeli jednak zostanie umieszczone na innych przedmiotach nie należy go umieszczać zbyt blisko krawędzi, aby nie spadło. Zabronione jest wiercenie w urządzeniu jakichkolwiek otworów, a także jakakolwiek inna modyfikacja urządzenia nieopisana w instrukcji. Przed przemieszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka. Urządzenie przemieszczać chwytając za uchwyty lub za spód obudowy. Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.

Zalecenia dotyczące podłączania produktu do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej produktu. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia, kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urzą-

dzenie. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów, należy je wymienić na nowe pozbawione wad. Jeżeli wtyczka posiada styk ochronny musi być podłączona do gniazda sieciowego również wyposażonego w styk ochronny.

Zalecenia dotyczące ozonowania

Ostrzeżenie! Nie należy przebywać w zamkniętym pomieszczeniu podczas działania wytwornicy ozonu. Na czas ozonowania należy opuścić pomieszczenie i wejść do niego dopiero po 30-40 minutach od zakończenia pracy wytwornicy ozonu.

Nie stosować ozonowania w wysokiej temperaturze pow. 40 st. C, w silnie zadymionym lub wysokiej wilgotności. W takich warunkach ozonowanie nie będzie skuteczne.

Unikać bezpośredniego kontaktu rąk i oczu z wylotem ozonu.

Jeżeli będzie odczuwany dyskomfort, kaszel, ból gardła, ból głowy, senność w kontakcie z ozonem. Należy natychmiast wyłączyć wytwornicę ozonu i przemieścić się do miejsca z czystym powietrzem, najlepiej na otwartą przestrzeń o ile to będzie możliwe.

W przypadku ozonowania wody urządzenie należy ustawić powyżej lustra wody, która będzie ozonowana.

Nie należy pic wody bezpośrednio po ozonowaniu. Należy odczekać 20 – 30 minut po zakończeniu ozonowania, następnie wodę przefiltrować i przegotować. Po ostudzeniu woda powinna być zdatna do picia.

Zalecenia dotyczące używania jonizatora

Jonizacja powietrza zmienia ładunek cząstek stałych w powietrzu z dodatniego na ujemny. Jonizacja nie oczyszcza powietrza, a jedynie ułatwia usunięcie cząstek stałych z powietrza. Jonizację należy stosować z wentylacją i filtracją powietrza, aby pomagała w oczyszczaniu powietrza.

Należy zapewnić co najmniej 1 metr odległości urządzenia od innych urządzeń elektrycznych jeżeli będzie używana wytwornica jonów ujemnych.

Należy zapewnić co najmniej 0,5 m odległości pomiędzy urządzeniem, a urządzeniami elektrycznymi podtrzymującymi życie, np. rozrusznikami czy sztucznymi organami.

Jony ujemne mogą zakłócać działania innych urządzeń elektrycznych. W przypadku wykrycia takich zakłóceń należy wyłączyć urządzenia, zwiększyć odległość jonizatora od urządzeń i spróbować ponownie.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Urządzenie wyjąć z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia oczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „Konserwacja urządzenia”. Urządzenie ustawić zgodnie z zaleceniami instrukcji.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda w przedniej ścianie urządzenia. Gniazdo i wtyczka są dopasowane kształtem do siebie tak, aby było możliwe podłączenie w tylko jeden prawidłowy sposób.

Upewnić się, że włącznik narzędzia znajduje się w pozycji wyłączony – O, a pokrętko timera znajduje się w pozycji „OFF”. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego. Sieć zasilająca musi być wyposażona w przewód ochronny. Uruchomić urządzenie przestawiając włącznik w pozycję włączony – I.

Zapoczątkować wytwarzanie ozonu przestawiając pokrętko timera w pozycję ON, aby generator pracował w sposób ciągły, lub w pozycję oznaczoną liczbą. Pozycja liczbowa oznacza liczbę minut przez jakie urządzenie będzie wytwarzało ozon.

Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie zakończy wytwarzanie ozonu. Możliwe jest ustawienie czasu w zakresie do 90 minut.

Urządzenie można wyłączyć w dowolnym momencie, przestawiając włącznik w pozycję wyłączony – O.

KONSERWACJA, TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Ostrzeżenie! Wszystkie czynności konserwacyjne i transportowe należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu elektrycznym urządzenia. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Urządzenie z zewnątrz czyścić ściereczką lekko zwilżoną wodą, a następnie osuszyć za pomocą suchej ściereczki. Otwory wlotowe i wylotowe czyścić za pomocą pędzla lub szczotki z miękkim włosiem

Nigdy nie stosować rozpuszczalników, kwasów lub alkoholu do czyszczenia. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie. Urządzenie transportować chwytając za uchwyty. Transportować w położeniu roboczym. W przypadku transportu na większe odległości urządzenie transportować w opakowaniu zabezpieczającym urządzenie przed uszkodzeniem. Urządzenie magazynować w pomieszczeniach chroniących przed kurzem, wilgocią i zapewniających dobrą wentylację. Zaleca się urządzenie przechowywać w fabrycznych opakowaniach. Niczego nie stawiać na urządzeniu w trakcie przechowywania.

Uwaga! W trakcie długotrwałego przechowywania filtry ulegają zużyciu, choć w mniejszym tempie niż w trakcie użytkowania.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-73350
Napięcie znamionowe	[V~]	110 - 230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50/60
Moc znamionowa	[W]	220
Stopień izolacji		I
Maksymalna wydajność ozonowania	[g/h]	10
Obszar pracy	[m ²]	30 - 50
Masa	[kg]	2,9
Poziom hałasu – ciśnienie akustyczne L _{wp}	[dB(A)]	<70

APPLIANCE SPECIFICATION

The air purifier is used to filter indoor air. Air is passed through a set of filters which remove particulates from the air. Quiet and efficient operation allows for uninterrupted operation. The appliance is intended for home use only. The ozone generator emits ozone, a gas with disinfectant properties. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

Read the entire manual before the first use of the appliance, and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this user manual.

ACCESSORIES

The appliance is delivered complete but requires preparation before beginning operation.

SAFETY INSTRUCTIONS

Recommendations concerning transport and installation

The appliance must be placed on a hard, flat, level and non-flammable surface. Maintain at least 20 cm of free space around the side walls of the appliance and at least 30 cm of free space above the appliance. The location should ensure that the outlet and inlet vents are not obstructed. No solids or liquids may enter the inlet ports. This can cause damage to the appliance, which can result in an electric shock. Do not place the appliance near gas appliances, heaters or fireplaces. Avoid locations where the appliance will be exposed to direct sunlight or heat. Do not set anything on the appliance or place any objects over the appliance. Do not stand or sit on the appliance. It is recommended to set the appliance directly on the ground. However, if it is placed on other objects, it should not be placed too close to the edge to prevent it from falling. It is forbidden to drill any holes in the appliance, as well as to make any other modifications of the appliance not described in the manual. Disconnect the power cord from the socket before moving the appliance. Move the appliance by grasping the handle or housing. Do not move the appliance by pulling on the power cord.

Recommendations for connecting the product to the power supply

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the power supply correspond to the values shown on the appliance's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit. The appliance must be connected directly to a single power supply socket. It is forbidden to use extension cords, adapters or double sockets. Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the appliance power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must

be replaced with a new one which is free of defects if these components are damaged. If the plug has a ground contact, it must be connected to a power supply socket which is also equipped with a ground contact.

Ozonation instructions

Warning! Do not stay indoors while the ozone generator is operating. During ozonation, leave the room and return only 30-40 minutes after the ozone generator has finished its operation. Do not use ozonation at high air temperature, above 40°C, in a heavily smoke-filled room or with a high humidity. In such conditions, ozonation will not be effective.

Avoid direct contact of hands and eyes with the ozone outlet.

If you experience discomfort, begin to cough, have a sore throat, a headache, feel drowsy in contact with ozone, the ozone generator must then be switched off immediately and you must move to a place with clean air, preferably to an open space, if possible.

In case of water ozonation, the appliance should be placed above the surface of water to be ozonated.

Do not drink water immediately after ozonation. Wait 20-30 minutes after ozonation, then filter and boil the water. After cooling, the water should be drinkable.

Ioniser use instructions

Air ionisation changes the charge of particulates in the air from positive to negative. Ionisation does not purify the air, but only facilitates the removal of particulates from the air. Ionisation should be used with air ventilation and filtration to assist in air purification.

There must be a minimum of 1 metre distance between the appliance and other electrical appliances if a negative ion generator is used.

There must be a minimum of 0.5 m distance between the appliance and electrical life support equipment, e.g. pacemakers or artificial organs.

Negative ions may interfere with the operation of other electrical equipment. If such interference is detected, switch off the appliances, increase the distance of the ioniser from the appliances and try again.

APPLIANCE OPERATION

Preparing for operation

Unpack the appliance by removing all packaging components. Clean the external surfaces of the appliance according to the instructions contained in the "Appliance maintenance" section. Set the appliance according to the instructions.

Plug the power cord plug into the socket on the front of the appliance. The socket and plug are made to fit together so that it is possible to connect in only one correct way.

Check that the appliance switch is in the "off" position – O, and the timer knob is in the "OFF" position.

Plug the power cord plug into the socket. The power supply network must be equipped with a protective conductor.

Switch the appliance on by moving the switch to the "on" position – I.

Start ozone generation by moving the timer knob to the "ON" position so that the generator operates continuously, or to a position marked with a number. The numeric position indicates the number of minutes for which the appliance will generate ozone.

After the set time has elapsed, the appliance will automatically stop ozone generation. It is possible to set the time for up to 90 minutes.

The appliance can be switched off at any time by moving the switch to the "off" position - O.

MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE

Warning! All maintenance and transport activities must be carried out with the appliance's electric power supply disconnected. Pull the plug out of the mains socket.

Clean the appliance from the outside using a cloth slightly dampened with water, then dry with a dry cloth. Clean the inlet and outlet openings with a soft bristle paintbrush or brush

Never use solvents, acids, or alcohol for cleaning. Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Transport the appliance while grasping the holders. Transport in the working position. In the case of longer transport distances, the appliance should be transported in a packaging protecting the appliance against damage. Store the appliance in a well ventilated place, protected against dust and moisture. It is recommended to store the appliance in factory packaging. Do not place anything on the appliance during storage.

Caution! During long-term storage, the filters wear out, although at a lower rate than during use.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-73350
Rated voltage	[V~]	110 - 230
Rated frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	220
Protection class		I
Maximum ozonation capacity	[g/h]	10
Operation area	[m ²]	30 - 50
Weight	[kg]	2.9
Noise level – sound pressure L _{wp}	[dB(A)]	<70

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Luftreiniger wird zur Filtration der Luft in Räumen verwendet. Die Luft wird durch einen Filtersatz geleitet, der die Festpartikel aus der Luft entfernen. Ruhige und effiziente Arbeit ermöglicht einen unterbrechungsfreien Betrieb. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Der Ozongenerator ermöglicht die Emission von Ozon, einem Gas mit desinfizierenden Eigenschaften. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert, muss jedoch vor der Inbetriebnahme vorbereitet werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zum Transport und zur Installation

Das Gerät kann nur auf einer festen, ebenen und nicht brennbaren Fläche aufgestellt werden. Um die Seitenwände des Geräts herum müssen mindestens 20 cm und über dem Gerät mindestens 30 cm Freiraum gesichert werden. Der Aufstellungsort soll sichern, dass die Auslass- und Einlassöffnungen nicht verdeckt werden. Es dürfen keine Feststoffe oder Flüssigkeiten in die Einlassöffnungen gelangen. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden, was zu einem elektrischen Schlag führen kann. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten oder Kaminen auf. Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf oder über dem Gerät. Stehen oder sitzen Sie nicht auf dem Gerät. Es wird empfohlen, das Gerät direkt auf dem Boden zu stellen. Wird es jedoch auf anderen Objekte aufgestellt, dann soll es nicht zu nah am Rand platziert werden, um das Herabfallen zu verhindern. Es ist verboten, Löcher in das Gerät zu bohren sowie andere Änderungen am Gerät vorzunehmen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Vor einer Änderung des Aufstellungsortes des Gerätes muss der Netzstecker aus der Steckdose entfernt werden. Beim Bewegen des Gerätes greifen Sie es immer an den Griffen oder am Gehäuseboden. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.

Hinweise für den Anschluss des Produktes an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen oder Oberflächen. Wenn das Gerät im Betrieb ist, muss das Netzkabel immer voll ausgerollt und so verlegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet

sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden. Wenn der Stecker einen Schutzkontakt hat, muss er an eine ebenfalls mit einem Schutzkontakt versehene Steckdose angeschlossen werden.

Hinweise zum Ozonisieren

Warnung! Bleiben Sie während des Betriebs des Ozongenerators nicht im geschlossenen Raum. Verlassen Sie den Raum während des Ozonisierens und betreten Sie ihn erst nach 30-40 Minuten nach dem Ende des Ozongeneratorbetriebs.

Ozonisieren Sie nicht bei hoher Lufttemperatur über 40 Grad C, in stark verbrauchtem Raum oder bei hoher Luftfeuchtigkeit. Unter diesen Bedingungen ist das Ozonisieren nicht wirksam.

Vermeiden Sie direkten Kontakt von Händen und Augen mit dem Ozonauslass.

Wenn Sie Beschwerden, Husten, Halsschmerzen, Kopfschmerzen, Schläfrigkeit in Kontakt mit Ozon fühlen. Schalten Sie den Ozongenerator sofort aus und begeben Sie sich an einen Ort mit sauberer Luft, am besten Gelände mit sauberer Luft, wenn es möglich ist.

Beim Ozonisieren von Wasser sollte das Gerät über dem Wasserspiegel positioniert werden, das ozonisiert wird.

Trinken Sie das Wasser direkt nach dem Ozonisieren nicht. Nach dem Ozonisieren 20 bis 30 Minuten warten, dann das Wasser filtern und kochen. Nach dem Abkühlen sollte das Wasser trinkbar sein.

Hinweise zur Verwendung von Ionisatoren

Durch die Luftionisation wird die Festpartikelladung in der Luft von positiv auf negativ geändert. Die Ionisation reinigt die Luft nicht, sie erleichtert nur die Entfernung von Partikeln aus der Luft. Die Ionisation sollte zusammen mit der Belüftung und der Luftfiltration verwendet werden, um die Luftreinigung zu unterstützen.

Zwischen dem Gerät und anderen elektrischen Geräten ist mindestens 1 m Abstand behalten, wenn negative Ionen erzeugt werden.

Zwischen dem Gerät und elektrischen Geräten zur Lebenserhaltung, z. B. Herzschrittmacher oder künstlichen Organen, ist ein Mindestabstand von 0,5 m vorzusehen.

Negative Ionen können die Funktion von anderen elektrischen Geräten stören. Wenn solche Störungen festgestellt werden, schalten Sie die Geräte aus, vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Ionisator und den Geräten und versuchen Sie es erneut.

BEDIENUNG DES GERÄTES

Vorbereitung zum Betrieb

Packen sie das Gerät aus und entfernen alle Verpackungsteile. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung des Gerätes“. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen auf.

D

Schalten Sie den Netzkabelstecker an die Steckdose an der Vorderwand des Geräts. Die Steckdose und der Stecker sind zueinander so angepasst, dass der richtige Anschluss nur auf eine Weise möglich ist.

Stellen Sie sicher, dass der Werkzeugschalter in der Aus-Stellung - O steht und der Zeitschaltknopf in der AUS-Stellung ist.

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose. Das Versorgungsnetz muss mit dem Schutzleiter ausgestattet sein.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Ein-Stellung I umstellen.

Starten Sie die Ozonproduktion, indem Sie den Timerknopf in die ON-Stellung bringen, damit der Generator kontinuierlich läuft, oder in eine mit der Zahl markierte Stellung. Die mit der Zahl markierte Stellung gibt die Zeit in Minuten an, in der das Gerät Ozon erzeugen wird.

Nach dem Ablauf der eingestellten Zeit stoppt das Gerät automatisch die Ozonproduktion. Es ist möglich, die Zeit bis zu 90 Minuten einzustellen.

Sie können das Gerät jederzeit ausschalten, indem Sie den Schalter in die Aus-Stellung - O - bringen.

WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Warnung! Alle Wartungs- und Transportarbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung des Gerätes durchgeführt werden. Der Stecker soll aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch. Reinigen Sie die Ein- und Auslauföffnungen mit einem Pinsel oder einer Bürste mit weichen Borsten.

Verwenden Sie zur Pflege keine Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Zum Transportieren des Gerätes benutzen Sie die Griffe. Transportieren Sie das Gerät in der Arbeitsstellung. Wenn Sie das Gerät über längere Strecken transportieren, transportieren Sie es in einer Verpackung, die das Gerät vor Beschädigungen schützt. Lagern Sie das Gerät in Räumen, die vor Staub und Feuchtigkeit schützen und für eine gute Lüftung sorgen. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung zu lagern. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Gerät.

Achtung! Die Filter unterliegen während der Langzeitlagerung dem Verschleiß, wenn auch in geringerem Maße als bei der Verwendung.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-73350
Nennspannung	[V~]	110 - 230
Nennfrequenz	[Hz]	50/60
Nennleistung	[W]	220
Schutzklasse		I
Max. Ozonleistung	[g/h]	10
Arbeitsbereich	[m ²]	30 - 50
Gewicht	[kg]	2,9
Lärmpegel – Schalldruck L _{wp}	[dB(A)]	<70

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Воздухоочиститель используется для фильтрации воздуха в помещении. Воздух проходит через набор фильтров, которые удаляют частицы из воздуха. Тихая и эффективная работа обеспечивает бесперебойное функционирование. Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Генератор озона позволяет выделять озон - газ, обладающий дезинфицирующими свойствами. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием устройства прочитайте все руководство и сохраните его.

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик ответственности не несет.

ОСНАЩЕНИЕ

Устройство поставляется в комплектном состоянии, но требует проведения подготовительных действий перед началом эксплуатации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендации по транспортировке и установке

Устройство следует устанавливать только на твердую, плоскую, ровную и негорючую поверхность. Вокруг боковых стенок устройства должно быть не менее 20 см свободного пространства, а над устройством - не менее 30 см. Место установки должно гарантировать, что выпускное и впускное отверстия не будут заслоненными. Твердые или жидкие вещества не должны попадать во впускные отверстия. Это может привести к повреждению устройства, которое может привести к поражению электрическим током. Не размещайте устройство рядом с газовыми устройствами, обогревателями или каминами. Избегайте мест, в которых устройство будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или тепла. Не размещайте ничего на устройстве и не размещайте над ним никаких предметов. Не становитесь и не садитесь на устройство. Рекомендуется устанавливать устройство непосредственно на пол. Однако, если устройство будет установлено на других предметах, то его не следует размещать слишком близко к краю, чтобы предотвратить падение. Запрещается просверливать в устройстве какие-либо отверстия, а также осуществлять какую-либо модификацию устройства, не описанную в руководстве. Перед перемещением отсоедините вилку сетевого шнура от розетки. Переносите устройство, взявшись за ручку или снизу за корпус. Не перемещать устройство, потянув за кабель питания.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания

Перед подключением устройства к источнику питания необходимо убедиться, что напряжение, частота и мощность электрической сети соответствуют значениям, указанным на заводской табличке устройства. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Устройство должно быть подключено непосредственно к одной сетевой розетке. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Избегать контакта кабеля питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства кабель питания всегда должен

быть полностью размотан и размещен таким образом, чтобы он не создавал препятствий при эксплуатации устройства. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Розетка должна находиться в таком месте, чтобы всегда была возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тянуть за корпус вилки, а не за кабель. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не использовать устройство с поврежденным кабелем питания или вилкой. Кабель питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов их следует заменить новыми, не имеющими дефектов. Если вилка имеет защитный контакт, то она должна быть подключена к сетевой розетке, также оборудованной защитным контактом.

Рекомендации по озонированию

Осторожно! Не пребывайте в закрытом помещении во время работы генератора озона. Во время озонирования выходите из помещения и входите в него только через 30-40 минут после окончания работы генератора озона.

Не используйте озонирование при высокой температуре воздуха более 40 гр. С, при сильном задымлении или высокой влажности. В этих условиях озонирование не будет эффективным.

Избегайте прямого контакта рук и глаз с отверстием для выпуска озона.

Если вы испытываете дискомфорт, кашель, боль в горле, головную боль, сонливость при контакте с озоном, следует немедленно отключить генератор озона и переместить в место с чистым воздухом, предпочтительно под открытым небом, насколько это возможно.

В случае озонирования воды устройство должно быть расположено выше поверхности воды, которая будет озонироваться.

Не пейте воду сразу после озонирования. Подождите 20-30 минут после озонирования, затем отфильтруйте и прокипятите воду. После охлаждения вода должна иметь свойства питьевой.

Рекомендации по применению ионизатора

Ионизация воздуха изменяет заряд частиц в воздухе с положительного на отрицательный. Ионизация не очищает воздух, а только облегчает удаление частиц из воздуха. Ионизация должна использоваться с вентиляцией и фильтрацией воздуха для содействия очистке воздуха.

При использовании генератора отрицательных ионов расстояние между устройством и другими электрическими устройствами должно составлять не менее 1 метра.

Между устройством и электрическими устройствами жизнеобеспечения, например кардиостимуляторами или искусственными органами, должно быть предусмотрено минимальное расстояние 0,5 м.

Отрицательные ионы могут создавать помехи в работе другого электрического оборудования. При обнаружении таких помех отключите устройства, увеличьте расстояние ионизатора от устройств и повторите попытку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Распакуйте устройство и удалите все компоненты упаковки. Очистите внешние поверхности изделия в соответствии с указаниями в разделе «Техническое обслуживание изделия». Установите прибор, как указано в инструкции.

Подключите вилку кабеля питания к электрической розетке на передней стенке устройства. Розетка и вилка имеют такую форму, что возможно только одно правильное соединение.

Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении - О, а ручка таймера - в положении „OFF”.

Подключите вилку кабеля питания к электрической розетке. Сеть питания должна быть оборудована защитным кабелем. Включите аппарат, устанавливая выключатель в положение включено – I.

Начните производство озона, повернув ручку таймера в положение ON (ВКЛ.), чтобы генератор работал непрерывно, или в положение, отмеченное цифрой. Цифровое положение указывает количество минут, в течение которых устройство будет генерировать озон.

По истечении заданного времени устройство автоматически прекратит производство озона. Можно установить время до 90 минут.

Устройство можно выключить в любое время, переведя выключатель в выключенное положение – О.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Осторожно! Все операции по техническому уходу выполняйте при отключенном электропитании устройства. Выньте вилку из сетевой розетки.

Очистите прибор снаружи тряпочкой, слегка смоченной водой, затем высушите сухой тряпочкой. Очистите впускные и выпускные отверстия с помощью мягкой кисти или щетки

Никогда не используйте для очистки растворители, кислоты или спирт. Не погружайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость.

Переносите устройство, берясь за ручки. Транспортировать в рабочем положении. В случае транспортировки на большие расстояния, устройство должно транспортироваться в упаковке, защищающей устройство от повреждения. Храните прибор в помещениях, которые защищают от пыли, влаги и обеспечивают хорошую вентиляцию. Рекомендуется хранить устройство в заводской упаковке. Не размещайте ничего на приборе во время хранения.

Внимание! Во время длительного хранения фильтры изнашиваются, хотя и с меньшей скоростью, чем во время использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-73350
Номинальное напряжение	[В~]	110 - 230
Номинальная частота	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	220
Степень изоляции		I
Максимальная производительность озонирования	[г/ч]	10
Рабочая зона	[м ²]	30 - 50
Вес	[кг]	2,9
Уровень шума - звуковое давление L _р	[дБ(А)]	<70

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Очисник повітря призначений для фільтрування повітря в приміщеннях. Повітря пропускається через набір фільтрів, які видаляють тверді частинки з повітря. Тиха і ефективна робота забезпечує відмінний результат. Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Генератор озону дозволяє випускати озон, газ, який має дезінфікуючі властивості. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Пристрій поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовчих дій перед початком використання.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Рекомендації з транспортування і встановлення

Пристрій слід розміщувати на твердій, плоскій, рівній поверхні з незаймистих матеріалів. Навколо бічних стінок пристрою має бути не менше 20 см вільного простору і не менше 30 см вільного місця над пристроєм. Місце встановлення повинно забезпечувати, щоб вихідні та вхідні отвори не були перекриті. У вхідні отвори не можуть потрапити жодні тверді речовини або рідини. Це може пошкодити пристрій, що може призвести до ураження електричним струмом. Не розміщуйте пристрій поблизу газових приладів, обігрівачів чи камінів. Уникайте місць, де пристрій буде піддаватися впливу прямих сонячних променів або тепла. Не розміщуйте нічого на пристрої та не розміщуйте над ним ніяких предметів. Не можна стояти і сидіти на пристрої. Рекомендується розміщувати пристрій прямо на підлозі. Однак якщо він встановлений на іншому предметі, не розміщуйте його занадто близько до краю, щоб він не впав. Забороняється просвердлювати будь-які отвори в пристрої, а також проводити будь-яку іншу модифікацію продукту, що не описану в інструкціях. Перед переміщенням пристрою від'єднайте вилку шнура живлення від розетки. Переміщайте виріб, тримаючи за ручку або дно корпусу. Не можна переміщати пристрій, тягнучи його за шнур живлення.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на інформаційній таблиці продукту. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями та гарячими предметами і поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав експлуатації пристрою. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли

від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єдняйте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Кабель живлення або вилку не можна ремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, їх слід замінити новими без дефектів. Якщо вилка має захисний контакт, її слід підключити до розетки, яка також обладнана захисним контактом.

Рекомендації щодо озонування

Попередження! Не залишайтеся в приміщенні під час роботи генератора озону. Під час озонування вийдіть приміщення і входіть в нього лише через 30-40 хвилин після закінчення роботи генератора озону.

Не використовуйте озонування при високій температурі повітря, вище 40 ст. С, при сильному задимленні або високій вологості. За цих умов озонування не буде ефективним.

Уникайте прямого контакту рук і очей з отвором випуску озону.

Якщо ви відчуваєте дискомфорт, кашель, біль у горлі, головний біль, сонливість при контакті з озоном, слід негайно вимкнути генератор озону і перейти в місце з чистим повітрям, бажано під відкритим небом, наскільки це можливо.

У разі озонування води пристрій повинен бути розташований над поверхнею води, яку буде озонуватися.

Не пийте воду відразу після озонування. Зачекайте 20-30 хвилин після озонування, потім профільтруйте і прокип'ятіть воду. Після охолодження вода повинна мати властивості питної.

Рекомендації щодо застосування іонізатора

Іонізація повітря змінює заряд частинок у повітрі з позитивного на негативний. Іонізація не очищає повітря, а лише полегшує видалення твердих частинок з повітря. Іонізацію слід використовувати з вентиляцією та фільтрацією повітря, щоб підтримати очищення повітря.

Слід забезпечити не менше 1 метра відстані між пристроєм та іншими електричними пристроями, якщо використовується генератор негативних іонів.

Мінімальна відстань між пристроєм та електричними пристроями підтримки життєдіяльності, наприклад, кардіостимуляторами або штучними органами, повинна бути не менше 0,5 м.

Негативні іони можуть перешкоджати роботі іншого електричного обладнання. У разі виявлення таких перешкод вимкніть обладнання, збільшіть відстань іонізатора від пристроїв та повторіть спробу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Підготовка до роботи

Розпакуйте пристрій і видаліть всі елементи упаковки. Очистіть зовнішні поверхні пристрою відповідно до інструкцій у розділі «Технічне обслуговування пристрою». Встановіть пристрій, як зазначено в інструкції.

Підключіть вилку електричного шнура до електричної розетки на передній стіні приладу. Розетка і вилка мають таку форму, що можливе лише одне правильне з'єднання.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні вимкнено - 0, а ручка таймера знаходиться в положенні OFF.

Підключіть вилку кабелю живлення до електричної розетки. Мережа повинна бути обладнана захисним кабелем.

Увімкніть пристрій, встановлюючи вимикач в положення увімкнено - I.

Почніть вироблення озону, повернувши ручку таймера у положення «ON», щоб генератор працював безперервно, або у положення, позначене цифрою. Цифрове положення вказує на кількість хвилин, протягом яких пристрій буде генерувати озон.

Після закінчення встановленого часу пристрій припиняє вироблення озону. Можна встановити час до 90 хвилин.

Пристрій можна вимкнути в будь-який час, повернувши вимикач в положення вимкнення – 0.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Попередження! Всі дії з технічного обслуговування та транспортування повинні виконуватися при пристрої, відключеному від електричної мережі. Необхідно вийняти вилку з розетки електромережі.

Очистіть зовнішню сторону пристрою ганчіркою, злегка змоченою водою, а потім висушіть сухою ганчіркою. Очистіть вхідні та вихідні отвори пензлем або щіткою з м'якою щетиною.

Ніколи не використовуйте розчинники, кислоти або спирт для чищення. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

Транспортуйте пристрій, несучи за ручки. Транспортуйте у робочому положенні. При транспортуванні на великі відстані переносьте пристрій в упаковці, яка захищає пристрій від пошкоджень. Зберігайте пристрій у місці, яке захищає від пилу, вологи та забезпечує відповідну вентиляцію. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальній упаковці. Не ставте нічого на пристрій під час зберігання.

Увага! Під час тривалого зберігання фільтри зношуються, хоча і з меншою швидкістю, ніж під час використання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		YT-73350
Номінальна напруга	[В~]	110 - 230
Номінальна частота	[Гц]	50/60
Номінальна потужність	[Вт]	220
Ступінь ізоляції		I
Макс. продуктивність озонування	[г/год]	10
Робоча зона	[м²]	30 - 50
Маса	[кг]	2,9
Рівень шуму - звуковий тиск L _{пр}	[дБ(А)]	<70

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Oro valytuvus naudojamas patalpų orui filtruoti. Oras praleidžiamas per filtrą, kuris pašalina iš oro kietąsias daleles. Tylus ir efektyvus darbas leidžia nepertraukiamai naudoti. Įrenginys skirtas naudoti tik namuose. Ozono generatorius leidžia išskirti ozoną - dezinfekcinių savybių turinčias dujas. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodamiesi įrenginiu perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Įrenginys pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš pradėdant naudojimą jis turi būti tinkamai paruoštas.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Rekomendacijos įrenginio transportavimui ir montavimui

Įrenginys turi būti dedamas tik ant kieto, plokščio, lygaus ir nedegaus pagrindo. Aplink įrenginio šonines sienas turėtų būti bent 20 cm laisvos vietos, o virš įrenginio - bent 30 cm laisvos vietos. Pastatymo vieta turėtų užtikrinti, kad nebūtų užkimštos išleidimo ir įleidimo angos. Įleidimo angas negali patekti kietų medžiagų ar skysčių. Tai gali sugadinti įrenginį ir sukelti elektros šoką. Nestatyti įrenginio šalia dujinių įrenginių, šildytuvų ar židinių. Venkite vietų, kur įrenginys bus veikiamas tiesioginių saulės spindulių ar šilumos. Nestatyti nieko ant įrenginio ir nedėti jokių daiktų virš įrenginio. Nestovėkite ir nesėdėkite ant įrenginio. Įrenginį rekomenduojama pastatyti tiesiai ant grindų. Tačiau, jei jis dedamas ant kitų daiktų, nedėkite jo per arti krašto, kad jis nenukristų. Draudžiama gręžinėti įrenginyje skyles, taip pat atlikti produkto instrukcijoje nenurodytus įrenginio pakeitimus. Prieš pernešant įrenginį atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo lizdo. Įrenginį pernešant laikant už rankenų arba korpuso apačios. Nekeisti įrenginio padėties traukiant už maitinimo laido.

Produkto prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka produkto duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Vengti maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti įrenginio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų. Jei kištukas turi apsauginį kontaktą, jis turi būti prijungtas prie maitinimo lizdo, kuriame taip pat yra apsauginis kontaktas.

Ozonavimo rekomendacijos

Įspėjimas! Nebūkite uždaroje patalpoje, kai veikia ozono generatorius. Ozonuojant išeikite iš patalpos ir įeikite į ją tik praėjus 30-40 minučių nuo ozono generatoriaus veikimo pabaigos.

Nenaudokite ozonavimo esant aukštai temperatūrai, aukštesnei nei 40 laip. C, esant daug dūmų ar dideliam drėgnumui. Tokiomis sąlygomis ozonavimas nebus veiksmingas.

Venkite tiesioginio rankų ir akių kontakto su ozono išleidimo anga.

Jeigu dėl sąlyčio su ozonu jaučiate diskomfortą, kosulį, gerklės skausmą, galvos skausmą, mieguistumą. Ozono generatorius turi būti nedelsiant išjungtas ir perkeltas į vietą su švariomis oru, geriausiai atvira ore, jei tai įmanoma.

Vandens ozonavimo atveju įrenginys turi būti pastatytas virš vandens, kuris bus ozonuotas.

Negalima gerti vandens iš karto po ozonavimo. Po ozonavimo palaukite 20-30 minučių, tada perfiltruokite ir išvirinkite vandenį. Atvėsus vanduo turi būti tinkamas gėrimui.

Rekomendacijos dėl jonizatoriaus naudojimo

Oro jonizacija keičia ore esančių kietųjų dalelių krūvį iš teigiamo į neigiamą. Jonizacija nevalo oro, bet tik palengvina kietųjų dalelių šalinimą iš oro. Jonizacija turi būti naudojama su ventiliacija ir oro filtravimu, kad palengvintų oro valymą.

Jei naudojamas neigiamų jonų generatorius, atstumas tarp įrenginio ir kitų elektros įrenginių turi būti bent 1 metras.

Tarp įrenginio ir elektrinių gyvybės palaikymo įrenginių, pvz., starterių arba dirbtinių organų, numatomas ne mažesnis kaip 0,5 m atstumas.

Neigiami jonai gali trukdyti kitai elektros įrangai. Jei tokie trukdžiai aptinkami, išjunkite įrenginius, padidinkite jonizatoriaus atstumą nuo įrenginių ir bandykite dar kartą.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Įrenginį išimkite iš pakuotės, tada pašalinkite visus pakavimo elementus. Išvalykite išorinius įrenginio paviršius pagal instrukcijas, pateiktas skyriuje „Įrenginio priežiūra“. Įrenginys turi būti montuojamas pagal instrukcijos nuorodas.

Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į įrenginio priekinės sienelės elektros lizdą. Lizdas ir kištukas yra suderinti vienas su kitu, kad juos būtų galima sujungti tik vienu teisingu būdu.

Įsitikinkite, kad įrankio jungiklis yra išjungtoje padėtyje - O, o laikmačio rankenėlė yra „OFF“ padėtyje.

Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Maitinimas turi būti su apsauginiu laidu.

Įjunkite įrenginį, perjungiant jungiklį į padėtį „įjungtas - I“.

Pradėkite ozono gamybą pasukdami laikmačio rankenėlę į padėtį „ON“, kad generatorius veiktų nepertraukiamai, arba į padėtį, pažymėtą skaičiumi. Skaitinė padėtis rodo, kiek minučių įrenginys generuos ozoną.

Pasibaigus nustatytam laikui, įrenginys automatiškai sustabdo ozono gamybą. Laiką galima nustatyti iki 90 minučių.

Įrenginį galima išjungti bet kuriuo metu, perjungiant jungiklį į išjungimo padėtį – O.

PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAS IR LAIKYMAS

Įspėjimas! Visi priežiūros veiksmai ir transportas turi būti atliekami kai įrenginys atjungtas nuo elektros. Reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

Valykite įrenginio išorę šiek tiek sudrėkinta vandeniu šluoste, tada nususinkite sausu šluoste. Nuvalykite įleidimo ir išleidimo angas šepetėliu arba minkštu šepėčiu.

Valymui niekada nenaudokite tirpiklių, rūgščių ar alkoholio. Nemerkti įrenginio vandenyje ar kitame skystyje.

Transportuokite įrenginį laikant už rankenų. Transportuoti darbinėje padėtyje. Transportuojant dideliais atstumais, gabenkite įrenginį saugojančioje nuo pažeidimų pakuotėje. Laikykite įrenginį vietoje, kuri apsaugo nuo dulkių, drėgmės ir užtikrina gerą ventiliaciją. Įrenginį rekomenduojama laikyti originalioje pakuotėje. Laikymo metu nieko ant įrenginio nedėkite.

Dėmesio! Ilgalaikio saugojimo metu filtrai susidėvi, nors ir mažesniu greičiu nei naudojant.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-73350
Nominali įtampa	[V~]	110 - 230
Nominalus dažnis	[Hz]	50/60
Nominali galia	[W]	220
Izoliacijos laipsnis		1
Maksimalus ozonavimo efektyvumas	[g/h]	10
Darbo plotas	[m ²]	30 - 50
Masė	[kg]	2,9
Triukšmo lygis - akustinis slėgis L _{yp}	[dB(A)]	<70

IERĪCES APRAKSTS

Gaisa attīrītājs ir paredzēts gaisa filtrēšanai telpās. Gaisss iziet cauri filtru komplektam, kas aizvāc cietās daļiņas no gaisa. Klusa un efektīva darbība ļauj ierīcei darboties nepārtraukti. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Ozona ģenerators ļauj emitēt ozonu — gāzi, kurai piemīt dezinfekcijas īpašības. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr pirms tās lietošanas sākšanas ir jāveic sagatavošanas darbības.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Norādījumi par transportēšanu un uzstādīšanu

Uzstādiet ierīci uz cietas, plakanas, līdzenas un neuzliesmojošas virsmas. Nodrošiniet vismaz 20 cm brīvas telpas ap ierīces sānu sienām un vismaz 30 cm brīvas telpas virs ierīces. Uzstādīšanas vietai ir jānodrošina, ka izejas un ieejas atveres nav aizsegta. Ieejas atverēs nedrīkst iekļūt nekādas cietvielas vai šķidrums. Tas rada ierīces bojāšanas risku un var novest pie elektrošoka. Neuzstādiet ierīci gāzes ierīču, radiatoru vai kamīnu tuvumā. Izvairieties no vietām, kas pakļautas tiešai saules staru vai siltuma iedarbībai. Neuzstādiet neko uz ierīces un nenovietojiet nekādus priekšmetus virs ierīces. Nenostājieties un nenosēdieties uz ierīces. Ierīci ieteicams uzstādīt tieši un pamatnes. Taču uzstādot ierīci uz citiem priekšmetiem, novietojiet to pārāk tuvu malai, lai ierīce nenokristu. Ierīcē nedrīkst urbt nekādus caurumus, kā arī veikt nekādas ierīces modifikācijas, kas nav aprakstītas instrukcijā. Pirms ierīces pārvietošanas atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pārvietojiet ierīci, turot to aiz rokturiem vai korpusa apakšdaļu. Nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz barošanas kabeļa.

Norādījumi par ierīces pieslēgšanu barošanas avotam

Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktligzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai. Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktligzdas. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi izritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļūšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo

elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem. Ja kontaktdakša ir aprīkota ar aizsargkontakta, tā ir jāpieslēdz tīkla kontaktligzdai, kas arī aprīkots ar aizsargkontakta.

Norādījumi par ozonēšanu

Brīdinājums! Ozona ģenerators darbības laikā nedrīkst atrasties slēgtā telpā. Atstājiet telpu uz ozonēšanas laiku un ieejiet tajā tikai 30–40 minūtes pēc ozona ģenerators darbības beigām.

Neizmantojiet ozonu augstā temperatūrā, kas pārsniedz 40 °C, stipri dūmainā vidē vai augsta mitruma apstākļos. Šādos apstākļos ozonēšana nav efektīva.

Izvairieties no tiešas roku un acu saskares ar ozona izeju.

Ja saskarē ar ozonu Jums rodas diskomforts, klepus, rīkles sāpes, galvassāpes, miegainība, nekavējoties izslēdziet ozona ģenerators, pārvietojieties vietā ar tīru gaisu, vislabāk atvērtā telpā, ja tas ir iespējams.

Ūdens ozonēšanas gadījumā uzstādiel ierīci virs ozonētās ūdens virsmas.

Nedzeriet ūdeni uzreiz pēc ozonēšanas. Pagaidiet 20–30 minūtes pēc ozonēšanas pabeigšanas, pēc tam nofiltrējiet un uzvāriet ūdeni. Pēc ūdens atdzišanas tas ir piemērots dzeršanai.

Norādījumi par jonizatora lietošanu

Gaisa jonizācija maina gaisā esošo cieto daļiņu lādiņu no pozitīva uz negatīvu. Jonizācija neattīra gaisu, bet tikai atvieglo cietu daļiņu aizvākšanu no gaisa. Izmantojiet jonizāciju kopā ar ventilāciju un gaisa filtrēšanu, lai palīdzētu attīrīt gaisu.

Ja tiek izmantots negatīvo jonu ģenerators, nodrošiniet vismaz viena metra attālumu starp ierīci un citām elektriskajām ierīcēm.

Nodrošiniet vismaz 0,5 m attālumu starp ierīci un elektriskajām dzīvības uzturēšanas iekārtām, piemēram, sirds darbības stimulatoriem vai mākslīgajiem orgāniem.

Negatīvie joni var traucēt citu elektrisko ierīču darbību. Ja ir konstatēti šādi traucējumi, izslēdziet ierīces, palieliniet jonizatora attālumu no ierīcēm un mēģiniet vēlreiz.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Izfīrēt ierīces ārējās virsmas atbilstoši norādījumiem, kas ietverti punktā "Ierīces tehniskā apkošana". Uzstādiel ierīci saskaņā ar instrukcijas norādījumiem.

Pievienojiet barošanas kabeļa spraudni ligzdai ierīces priekšējā sienā. Spraudnis ir pielāgots ligzdas formai tā, lai būtu iespējama spraudņa pievienošana tikai vienā, pareizā veidā.

Pārliecinieties, ka instrumenta slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O" un taimera grozāmā poga atrodas pozīcijā "OFF".

Pievienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai. Barošanas tīklam ir jābūt aprīkotam ar aizsargvadu.

Iedarbiniet ierīci, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I".

Sāciet ozona ražošanu, pārslēdzot taimera grozāmo pogu pozīcijā "ON", lai ģenerators darbotos nepārtraukti, vai pozīcijā, kas apzīmēta ar skaitli. Skaitliskā pozīcija nozīmē minūšu skaitu, kuru laikā ierīce ražo ozonu.

Pēc iestatīta laika beigām ierīce automātiski pārtrauc ozona ražošanu. Laiku var iestatīt diapazonā līdz 90 minūtēm.

Ierīci var izslēgt jebkurā laikā, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "izslēgts — O".

TEHNISKĀ APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Brīdinājums! Veicot tehniskās apkopes un transportēšanas darbības, ierīcei ir jābūt atslēgtai no elektriskās barošanas avota. Izvelciet kontaktdakšu no elektriskās barošanas kontaktligzdas.

Izfīrēt ierīci no ārpusē ar viegli samitrinātu lupatiņu un nosusiniet to ar sausu lupatiņu. Izfīrēt ieejas un izejas atveres ar otu vai birsti ar mīkstiem sariem.

Nekad nelietojiet šķīdinātājus, skābes vai spirtu tvertnes tīrīšanai. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā. Transportējiet ierīci, turot to aiz rokturiem. Transportējiet to darbības pozīcijā. Transportējot ierīci uz lielākiem attālumiem, veiciet to iepakojumā, kas aizsargā ierīci pret bojājumiem. Uzglabājiet ierīci labi vēdināmās telpās, kas nodrošina aizsardzību pret putekļiem un mitrumu. Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajos iepakojumos. Neuzstādiet neko uz ierīces uzglabāšanas laikā.

Uzmanību! Ilgstošas uzglabāšanas laikā filtri nodilst, lai gan lēnāk nekā ierīces lietošanas laikā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-73350
Nominālais spriegums	[V~]	110-230
Nominālā frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	220
Izolācijas pakāpe		I
Maksimālā ozonēšanas efektivitāte	[g/h]	10
Darba zona	[m ²]	30-50
Svars	[kg]	2,9
Trokšņa līmenis — akustiskais spiediens L _{wp}	[dB(A)]	< 70

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Čistička vzduchu slouží k filtrování vzduchu v místnosti. Vzduch prochází sadou filtrů, které ze něj odstraňují pevné částice. Tichá a efektivní práce umožňuje nepřetržitou práci. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Generátor ozónu umožňuje emisi ozónu, plynu, který má dezinfekční vlastnosti. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím zařízení si přečtěte celou příručku a uschovejte ji.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Zařízení je dodáváno kompletní, ale před uvedením do provozu vyžaduje přípravu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Doporučení pro přepravu a instalaci

Umístěte zařízení na pevný, plochý, rovný a nehořlavý povrch. Kolem bočních stěn zařízení by mělo být nejméně 20 cm volného prostoru a nad zařízením alespoň 30 cm volného prostoru. Poloha zařízení by měla být vybrána tak, aby nebyly zablokovány výstupní a vstupní otvory. Do vstupních otvorů se nesmí dostat žádné pevné látky nebo kapaliny. Mohlo by dojít k poškození zařízení a následnému úrazu elektrickým proudem. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových spotřebičů, topných těles nebo krbů. Vyhněte se místům, kde bude zařízení vystaveno přímému slunečnímu záření nebo teplu. Nepokládejte nic na zařízení ani nad zařízením. Na zařízení nestoupejte ani nesedejte. Doporučuje se umístit zařízení přímo na podkladu. Pokud je však umístěno na jiných předmětech, neumísťujte jej příliš blízko okraje, aby nespadlo. Je zakázáno vrtat v zařízení jakékoli otvory, stejně jako provádět jakékoli jiné úpravy zařízení, které nejsou popsány v návodu. Před přemístěním zařízení odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Zařízení přenášejte za rukojeti nebo spodní část krytu. Zařízení nepřemísťujte tahem za napájecí kabel.

Doporučení pro připojení výrobku k napájení

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku výrobku. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Je zakázáno měnit zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Zařízení musí být připojeno bezprostředně k jednodílné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojité zásuvky. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu zařízení nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí způsobit nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu zařízení. Při odpojování zástrčky vždy táhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je vyměňte za nové, bez závad. Pokud má zástrčka ochranný kontakt, musí být

zapojena do elektrické zásuvky vybavené také ochranným kontaktem.

Doporučení pro ozonizaci

Varování! Nezdřijte se v uzavřené místnosti, když je generátor ozonu v provozu. Po dobu ozonizace opusťte místnost a vstupte do ní teprve po 30–40 minut po dokončení provozu generátoru ozonu.

Nepoužívejte ozonizaci při vyšších teplotách překračujících 40 °C, v silně zakouřeném prostředí nebo při vysoké vlhkosti. Ozonizace nebude za takových podmínek účinná.

Zamezte přímému kontaktu rukou a očí s výstupem ozonu.

Pokud pocítíte nevolnost, kašel, bolest v krku, bolesti hlavy, ospalost při kontaktu s ozonem. Okamžitě vypněte generátor ozónu a přemístěte se na místo s čistým vzduchem, pokud možno nejlépe do otevřené oblasti.

V případě ozonizace vody by zařízení mělo být umístěno nad hladinu vody, která bude ozonizována.

Nepijte vodu ihned po ozonizaci. Po ukončení ozonizace byste měli počkat 20 - 30 minut, poté vodu přefiltrovat a převarit. Po ochlazení by měla být voda bezpečná k pití.

Doporučení pro použití ionizátoru

Ionizace vzduchu mění náboj částic ve vzduchu z kladného na záporný. Ionizace vzduch nečistí, pouze pomáhá odstraňovat ze vzduchu pevné částice. Ionizace by měla být používána současně s ventilací a filtrací vzduchu, která pomáhá čistit vzduch.

Pokud používáte generátor negativních iontů, zajistěte mezi zařízeními a jinými elektrickými zařízeními vzdálenost alespoň 1 metr.

Mezi zařízeními a elektrickými prostředky na podporu života, jako jsou kardiostimulátory nebo umělé orgány, musí být vzdálenost nejméně 0,5 m.

Negativní ionty mohou rušit činnost jiných elektrických zařízení. Pokud je takové rušení zjištěno, vypněte zařízení, zvýšte vzdálenost ionizátoru od zařízení a zkuste to znovu.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Příprava k práci

Vyměňte zařízení z obalu a odstraňte všechny prvky obalu. Vnější povrchy zařízení čistěte podle pokynů v části „Údržba zařízení“. Umístěte zařízení podle pokynů v příručce.

Připojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky na přední straně zařízení. Zásuvka a zástrčka jsou vzájemně přizpůsobeny, takže je lze připojit pouze jedním správným způsobem.

Ujistěte se, že je spínač nářadí v poloze vypnuto - 0 a knoflík časovače v poloze „OFF“.

Připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky. Napájecí síť musí být vybavena ochranným vodičem.

Spusťte zařízení přesunutím spínače do polohy zapnuto - I.

Spusťte produkci ozonu otočením knoflíku časovače do polohy ON, aby generátor běžel nepřetržitě, nebo do polohy označené číslicí. Číselná pozice udává počet minut, po které bude zařízení produkovat ozon.

Po uplynutí nastaveného času zařízení automaticky zastaví produkci ozonu. Čas lze nastavit až na 90 minut.

Zařízení lze kdykoli vypnout přeprnutím spínače do polohy vypnuto - 0

ÚDRŽBA, PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Varování! Veškeré činnosti údržby a přepravy by měly být prováděny při odpojeném napájení zařízení. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Vnější části zařízení očistěte hadříkem mírně navlhčeným ve vodě a následně je osušte suchým hadříkem. Vyčistěte vstupní a výstupní otvory kartáčem nebo štětcom s měkkými štětinami

K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Při přenášení držte zařízení za rukojeť. Převážte v pracovní poloze. V případě přepravy na delší vzdálenosti by mělo být zařízení přepravováno v obalu, který jej chrání před poškozením. Zařízení skladujte v místnostech chráněných před prachem, vlhkostí a s odpovídající ventilací. Doporučuje se skladovat zařízení v originálním obalu. Během skladování na zařízení nic nepokládejte. **Upozornění!** Při dlouhodobém skladování se filtry opotřebovávají, i když v menší míře než během používání.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-73350
Jmenovité napětí	[V~]	110 - 230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	220
Stupeň izolace		I
Maximální efektivita ozonizace	[g/h]	10
Pracovní plocha	[m ²]	30 - 50
Hmotnost	[kg]	2,9
Hladina hluku - akustický tlak L _{wp}	[dB(A)]	<70

ŠPECIFIKÁCIA ZARIADENIA

Čistička vzduchu je zariadenie určené na filtrovanie vzduchu v miestnostiach. Vzduch prechádza cez súbor filtrov, ktoré zachytávajú pevné častičky zo vzduchu. Zariadenie sa vďaka tichej a výkonnej práci dá používať nepretržite. Zariadenie je určené iba na domáce použitie. Generátor ozónu umožňuje emisiu ozónu, plynu, ktorý má dezinfekčné vlastnosti. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Zariadenie sa dodáva v kompletnom stave, avšak predtým, než ho začnete používať, musia sa vykonať isté prípravné činnosti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pokyny týkajúce sa prepravy a montáže

Zariadenie postavte na tvrdom, plochom stabilnom rovnom a nehorľavom podklade. Zabezpečte aspoň 20 cm voľného priestoru okolo bočných stien zariadenia, a aspoň 30 cm voľného priestoru nad zariadením. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby vstupné ani výstupné otvory neboli ničím zakryté alebo blokované. Do vstupných otvorov sa nesmú dostať žiadne pevné predmety ani kvapaliny. V opačnom prípade sa zariadenie môže poškodiť, a môže dôjsť k zásahu el. prúdom. Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti plynových zariadení, radiátorov alebo krbov. Zariadenie nepoužívajte na miestach, v ktorých je vystavené na pôsobenie priameho slnečného žiarenia alebo tepla. Na zariadení nič nekladte, ani neumiestňujte nad zariadením žiadne predmety. Nestúpajte ani nesadajte na zariadenie. Odporúčame, aby zariadenie bolo postavené priamo na podklade. Avšak ak bude umiestnené na iných predmetoch, nesmie byť umiestnené príliš blízko okraja, aby náhodou nespadlo. Do zariadenia nevŕtajte akékoľvek otvory, a tiež neupravujte iným spôsobom, než je opísaný v príručke. Vždy, keď chcete zariadenie premiestniť, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Zariadenie premiestňujte držiac za rúčky alebo za spodok plášt'a. Zariadenie nepremiestňujte ťahajúc za napájací kábel.

Pokyny týkajúce sa pripojenia výrobku k napájaniu

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom nepererábajte, predovšetkým, ak nie sú navzájom kompatibilné. Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej zásuvke el. obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojitú zásuvku. Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu zariadenia nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací

kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráňte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou v žiadnom prípade nepoužívajte. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné. Ak má zástrčka ochranný kolík, musí byť zastrčená do el. zásuvky, ktorá má tiež náležite pripojený ochranný kolík.

Pokyny týkajúce sa ozónovania

Varovanie! Keď je generátor ozónu spustený, nezdržiavajte sa v danej uzatvorenej miestnosti. Počas ozónovania opustíte miestnosť a do danej miestnosti môžete vojsť až po 30 – 40 minútach od skončenia práce generátora ozónu.

Nepoužívajte ozónovanie pri vysokej teplote nad +40 °C, v silno zadymenej miestnosti alebo v miestnosti s vysokou vlhkosťou. V takých podmienkach ozónovanie nebude účinné.

Zabráňte priamemu kontaktu rúk a očí s vývodom ozónu.

Ak začnete kašľať, byť ospalý, pocítite nepohodlie, bolesť hrdla, bolesť hlavy ap. pri kontakte s ozónom. Okamžite vypnite generátor ozónu a prejdite na miesto s čerstvým vzduchom, najlepšie, ak je to možné, na otvorenom priestranstve.

V prípade ozónovania vody zariadenie musí byť umiestnené nad hladinou vody, ktorá bude ozónovaná.

Vodu nepite bezprostredne po ozónovaní. Po skončení ozónovania počkajte 20 – 30 minút, potom vodu prefiltrujte a prevarte. Voda po ochladení je vhodná na pitie.

Pokyny týkajúce sa používania ionizátora

Ionizácia vzduchu mení náboj pevných častíc vo vzduchu z kladného na záporný. Ionizácia nečistí vzduch, jedine uľahčuje odstraňovanie pevných častíc zo vzduchu. Ionizáciu používajte s vetraním a filtráciou vzduchu, ako pomoc pri čistení vzduchu.

Zabezpečte aspoň 1 metrový odstup medzi zariadením a inými elektrickými zariadeniami, ak budete používať generátor záporných iónov.

Zabezpečte aspoň 0,5 metrový odstup medzi zariadením a elektrickými zariadeniami na podporu života, napr. stimulátormi či umelými orgánmi.

Záporné ióny môžu rušiť fungovanie iných elektrických zariadení. V prípade, ak zistíte, že dochádza k takému rušeniu, dané zariadenia vypnite, zväčšite vzdialenosť medzi ionizátorom a zariadeniami, a skúste to opäť.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava na prácu/používanie

Zariadenie vyberte z balenia i odstráňte všetky obalovacie prvky. Vonkajšie povrchy zariadenia čistíte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v bode „Údržba zariadenia“. Zariadenie umiestnite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v príručke.

Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do zásuvky na prednej strane zariadenia. Tvar zásuvky a tvar zástrčky sú navzájom kompatibilné, aby sa dali zapojiť iba jedným správnym spôsobom.

Skontrolujte, či je zapínač zariadenia vo vypnutej polohe „O“, a či je koliesko časovača vo vypnutej polohe „OFF“.

Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do kompatibilnej el. zásuvky. Používaná el. zásuvka musí mať ochranný kolík.

Spustíte zariadenie prepnutím zapínača na zapnutú polohu „I“.

Spustíte generátor ozónu otočením kolieska časovača na zapnutú polohu „ON“, aby generátor nepretržite pracoval, alebo na polohu označenú číslom. Číselná hodnota pozície označuje počet minút, počas ktorých bude zariadenie vytvárať ozón.

Keď uplynie nastavený čas, zariadenie samočinne prestane vytvárať ozón. Môžete nastaviť trvanie v rozsahu do 90 minút. Zariadenie môžete kedykoľvek vypnúť prepnutím zapínača na vypnutú polohu „O“.

ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE

Varovanie! Zariadenie musí byť pri vykonávaní údržby a pri prenášaní úplne odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Vonkajšie povrchy zariadenia čistite handričkou jemne zvlhčenou vodou, a následne poutierajte dosucha suchou handričkou. Vstupné a výstupné otvory čistite štetcom alebo kefkou s mäkkými štetinami.

Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, kyseliny alebo alkohol. Zariadenie neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

Zariadenie prenášajte iba držiak za ruky. Prepravujte iba v pracovnej polohe. Pri preprave na väčšie vzdialenosti, zariadenie prepravujte vo vhodnom obale, ktorý ochráni zariadenie pred poškodením. Zariadenie uchovávajte v miestnostiach, ktoré sú chránené pred prachom, vlhkosťou a sú náležite vetrané. Odporúčame, aby ste zariadenie uchovávali v originálnom obale. Počas uchovávania na zariadenie nič nekladte.

Pozor! Filtre počas dlhodobého uchovávania degradujú, hoci pomalšie, ako pri používaní.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-73350
Menovité napätie	[V~]	110 – 230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50/60
Menovitý príkon	[W]	220
Stupeň ochrany		I
Maximálny výkon ozónovania	[g/h]	10
Pracovný dosah	[m ²]	30 – 50
Hmotnosť	[kg]	2,9
Úroveň hluku – akustický tlak L_{WP}	[dB(A)]	<70

TERMÉK JELLEMZŐI

A légtisztító a helyiségekben található levegő szűrésére szolgál. A levegő egy szűrőkészleten halad át, mely eltávolítja a levegőben található szilárd részecskéket. A halk és hatékony működés folyamatos használatot tesz lehetővé. A termék kizárólag otthoni használatra készült. Az özongenerátor lehetővé teszi özon kibocsátását, amely egy fertőtlenítő tulajdonságokkal rendelkező gáz. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A készülék kompletten kerül szállításra, azonban a használata előtt néhány előkészítő lépésre van szükség.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Szállítással és a termék beüzemelésével kapcsolatos ajánlások

Helyezze a készüléket kemény, sima, egyenletes és nem éghető felületre. Biztosítson legalább 20 cm szabad helyet a készülék oldalfalai mellett, valamint legalább 30 cm szabad helyet a készülék felett. Ugy helyezze el a készüléket, hogy a beömlő és kiömlő nyílások ne legyenek letakarva. A beömlő nyílásba nem kerülhet semmilyen szilárd részecske vagy folyadék. Ez a készülék károsodásához és ennek eredményeképp elektromos áramütéshez vezethet. Ne helyezze a készüléket gázzal működő berendezés, valamint fűtőtest és kémény közelébe. Kerülje az olyan helyeket, ahol a készülék közvetlen napsugárzásnak vagy hő hatásának lenne kitéve. Ne helyezzen semmit a készülékre és ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék felé. Ne álljon és ne üljön a készülékre. Ajánlott a készüléket közvetlenül a padlóra helyezni. Ha azonban más tárgyra helyezi, ne helyezze peremhez közel, hogy ne eshessen le. Tilos a termékben bármilyen lyukat fújni, valamint az útmutatóban feltüntetetten túli módosítást végrehajtani. A készülék áthelyezése előtt húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzathoz. A készüléket a fogantyúknál vagy a háznál fogva helyezze át. Tilos a tápkábel meghúzásával áthelyezni a terméket.

Ajánlások a termék áramba helyezésével kapcsolatban

Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az áramforráshoz, győződjön meg róla, hogy a betápláló hálózatban a feszültsége, a frekvenciája és a hálózat teljesítménye megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. Kerülje a tápkábel érintkezését éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel. A termék használatakor a hálózati , kábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. A hálózati dugaszolóaljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék hálózati kábelének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknel fogva húzza ki. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel

vagy a dugasz sérült. A hálózati kábel és a dugasz nem javítható, ha ezek megsérülnek, mindig új, sérülésmentes alkatrészekre kell őket kicserélni. Ha a dugó földeléssel van ellátva, csatlakoztassa azt szintén földeléssel ellátott konnektorhoz.

Ózonozásra vonatkozó ajánlások

Figyelem! Ne tartózkodjon zárt helyiségben, miközben az ózongenerátor működik. Az ózonozás idejére hagyja el a helyiséget, és csak az ózongenerátor működésének befejezésétől számított 30-40 perc elteltével lépjen be.

Ne ózonozzon erősen füstös vagy magas páratartalmú környezetben, továbbá ha a levegőhőmérséklet meghaladja a 40 °C-t. Ilyen körülmények között az ózonozás nem lesz hatékony.

Kerülje a kéz és a szem közvetlen érintkezését az ózonkivezető nyílással.

Ha az ózonnal való érintkezés során kellemetlen érzést, köhögést, torokfájást, fejfájást vagy álmoságot tapasztal, Azonnal kapcsolja ki az ózongenerátort és menjen friss levegőre, lehetőleg szabadba.

Víz ózonozása esetén a készüléket az ózonozni kívánt víz tükre felé helyezze.

Ne igyon vizet közvetlenül az ózonozás után. Várjon 20-30 percet az ózonozás után, majd szűrje le és forralja fel a vizet. A lehűtést követően a víz elfogyasztható.

Az ionizáló használatára vonatkozó ajánlások

A levegő ionizálása pozitívról negatívra változtatja a levegőben lévő részecskék töltését. Az ionizáció nem tisztítja meg a levegőt, csak megkönnyíti a szilárd részecskék eltávolítását a levegőből. A levegőtisztítás elősegítése érdekében az ionizációt szellőztetéssel és levegőtisztítással együtt kell elvégezni.

Biztosítson legalább 1 méter távolságot a készülék és más elektromos eszközök között, ha negatív iongenerátort használ.

Biztosítson legalább 0,5 m távolságot a készülék és az elektromos létfenntartó eszközök, pl. pacemaker-ek vagy mesterséges szervek között.

A negatív ionok zavarhatják más elektromos berendezések működését. Ha ilyen interferenciát észlel, kapcsolja ki a készülékeket, növelje az ionizáló és a készülék közötti távolságot, és próbálja újra.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Vegye ki a készüléket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás mindegyik elemét. A készülék belső felületeit a „Készülék karbantartása” pontban található útmutatásnak megfelelően tisztítsa. Állítsa be a terméket az útmutatónak megfelelően.

Csatlakoztassa a tápvezeték dugóját a készülék elülső falán található aljzathoz. Az aljzat és a csatlakozó úgy van kialakítva, hogy csak egy helyes csatlakozási módra van lehetőség.

Győződjön meg, hogy a készülék kapcsológombja kikapcsolt - O helyzetben van és az időzítő forgatógombja „OFF” helyzetben van.

Helyezze a tápvezeték dugóját fali csatlakozó aljzatba. A konnektorok legyenek ellátva földelőkábellel.

Kapcsolja be a készüléket a kapcsológomb bekapcsolt - I helyzetbe állításával.

Indítsa el az ózontermelést úgy, hogy a timer forgatógombot BE („ON”) állásba kapcsolja, hogy a generátor folyamatosan működjön, vagy egy számmal jelölt állásba helyezi. A numerikus pozíció azoknak a perceknek a számát jelzi, amíg a készülék ózont fog termelni.

A beállított idő lejárata után a készülék automatikusan leállítja az ózontermelést. Az idő 90 perces intervallumon belül állítható.

A készülék a kapcsoló kikapcsolt helyzetbe állításával bármikor kikapcsolható – O.

KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS

Figyelem! A készüléken csak akkor szabad karbantartási és szállítási munkát végezni, ha az nincs áramforráshoz csatlakoztatva. Húzza ki a dugót a konnektorból.

A készülék külsejét enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg egy száraz ronggyal. A beömlő és kiömlő nyílásokat ecsettel vagy puha szálú kefével tisztítsa.

Tisztításkor soha ne használjon oldószereket, savakat és alkoholt. Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.

A készüléket a fogantyúnál fogva szállítsa. Üzemi helyzetben szállítsa. Nagyobb távolságra történő szállítás esetén használjon az esetleges sérülések ellen védő csomagolást. A készüléket portól, nedvességtől védett és jól szellőző helyen tárolja. Ajánlott a készüléket a gyári csomagolásban tárolni. Semmit ne helyezzen a készülékre tárolás közben.

Figyelem! Huzamosabb tárolás esetén a szűrők elhasználódnak, azonban kisebb mértékben, mint használat közben.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-73350
Névleges feszültség	[V~]	110 - 230
Névleges frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges teljesítmény	[W]	220
Érintésvédelmi osztály		I
Max. ózonozási teljesítmény	[g/h]	10
Munkaterület	[m ²]	30 - 50
Tömeg	[kg]	2,9
Zajszint – hangnyomásszint L _{wp}	[dB(A)]	<70

SPECIFICAȚIA APARATULUI

Purificatorul de aer este folosit pentru filtrarea aerului din încăperi. Aerul trece printr-un set de filtre care rețin particulele din aer. Funcționarea silențioasă și eficientă permite utilizarea continuă. Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice. Generatorul de ozon emite ozon, un gaz cu proprietăți dezinfectante. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Aparatul este livrat în stare completă și necesită pregătire înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Recomandări pentru transportul și instalarea aparatului.

Aparatul trebuie plasat pe o suprafață tare, plată, dreaptă și neinflamabilă. Păstrați o distanță de minim 20 de cm în jurul pereților laterali ai aparatului și de minim 30 de cm deasupra aparatului. Locul de amplasare trebuie să asigure că orificiile de ieșire și de intrare nu sunt obstrucționate. Prin orificiile de intrare nu este permis să pătrundă corpuri solide sau lichide. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului precum și la electrocutare. Nu puneți aparatul lângă echipamente de ardere a gazului, de încălzire sau lângă șeminee. Evitați locurile unde aparatul va fi expus la lumină solară sau radiație termică directă. Nu așezați niciun fel de obiecte pe aparat. Nu vă suiți și nu vă așezați pe aparat. Se recomandă să așezați aparatul direct pe pardoseală. Cu toate acestea, în cazul în care aparatul este așezat peste alte obiecte, nu trebuie așezat prea aproape de margini, pentru a preveni căderea sa. Este interzis să dați găuri în aparat și să faceți orice modificări care nu sunt descrise în acest manual. Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de deplasarea aparatului. Transportați aparatul ținându-l de mâner sau de carcasă. Nu deplasați aparatul trăgând de cablul de alimentare.

Instrucțiuni pentru conectarea produsului la sursa de alimentare electrică

Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a aparatului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Aparatul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să

deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate. În cazul în care ștecherul are contact de împământare, el trebuie conectat la o priză de alimentare echipată de asemenea cu contact de împământare.

Instrucțiuni pentru ozonizare

Avertizare! Nu stați în încăpere în timp ce generatorul de ozon este în funcțiune. În timpul ozonizării, părăsiți încăperea și reveniți doar la 30-40 de minute după ce generatorul de ozon a încetat să funcționeze.

Nu folosiți ozonizarea la temperatură ridicată, peste 40°C, într-o încăpere cu mult fum sau cu umiditate ridicată. În asemenea condiții, ozonizarea nu va fi eficientă.

Evitați contactul direct al mâinilor și ochilor cu orificiul de ieșire pentru ozon.

În cazul în care simțiți disconfort, începeți să tușiți, vă doare gâtul, aveți dureri de cap, vă simțiți somnolenți la contactul cu ozonul, generatorul de ozon trebuie oprit imediat și trebuie să treceți într-un loc cu aer proaspăt, preferabil, în aer liber, dacă este posibil.

În cazul ozonizării apei, aparatul trebuie plasat deasupra suprafeței apei care trebuie ozonizată.

Nu beți apa imediat după ozonizare. Așteptați 20-30 minute după ozonizare, apoi filtrați și fierbeți apa. După răcire, apa ar trebui să fie potabilă.

Instrucțiuni de utilizare a ionizatorului

Prin ionizarea aerului se modifică sarcina particulelor din aer, de la sarcini pozitive la sarcini negative. Prin ionizare nu se purifică aerul ci doar se facilitează îndepărtarea particulelor din aer. Ionizarea trebuie folosită împreună cu ventilarea și filtrarea aerului pentru a ajuta la purificarea aerului.

Trebuie să existe o distanță de cel puțin 1 metru între aparat și celelalte aparate electrice în cazul în care se folosește un generator de ioni negativi.

Trebuie să existe o distanță de cel puțin 0,5 m între aparat și echipamentele electrice de susținere a vieții, de exemplu regulatoare de ritm cardiac sau organe artificiale.

Ionii negativi pot interfera cu funcționarea altor echipamente electrice. În cazul în care se detectează o asemenea interferență, deconectați aparatele, măriți distanța dintre aparatul de ionizare și alte aparate și încercați din nou.

UTILIZAREA APARATULUI

Pregătirea pentru funcționare

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea „Întreținerea aparatului”. Așezați aparatul în conformitate cu instrucțiunile.

Puneți ștecherul cablului de alimentare în priză de pe partea frontală a aparatului. Priza și ștecherul sunt făcute să se potrivească unul cu celălalt astfel încât să fie posibil să se conecteze doar în modul corect.

Verificați comutatorul aparatului să fie în poziția "off" – O, și butonul temporizatorului să fie în poziția "OFF".

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de rețea. Rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie echipată cu un conductor de protecție.

Porniți aparatul apăsând comutatorul și punându-l pe poziția pornit „On” - I.

Începeți generarea ozonului trecând butonul temporizatorului pe poziția „ON” astfel încât generatorul să funcționeze continuu sau pe o poziție marcată cu un număr. Poziția numerică indică numărul de minute când aparatul va genera ozon.
După scurgerea timpului setat, aparatul va opri automat generarea ozonului. Este posibil să setați timpul pentru până la 90 de minute.

Aparatul se poate decupla oricând rotind butonul timer pe poziția “off” - O.

ÎNȚREȚINEREA, TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

Avertizare! Toate operațiile de întreținere și transport trebuie făcute când alimentarea electrică a aparatului este oprită. Scoateți stecherul încărcătorului din priză.

Curățați aparatul cu o lavetă moale, ușor umezită cu aer și apoi uscați cu o lavetă uscată. Curățați orificiile de intrare și ieșire cu o pensulă sau o perie cu peri moi.

Nu folosiți niciodată solvenți, acizi sau alcool pentru curățare. Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul de mână când îl transportați. Transportați în poziție de lucru. În cazul transportului pe distanțe mai lungi, aparatul trebuie transportat într-un ambalaj care protejează aparatul împotriva deteriorării. Depozitați aparatul într-un loc bine aerisit, protejat împotriva prafului și umezelii. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original. Nu puneți nimic deasupra aparatului în timpul depozitării.

Atenție! În timpul depozitării pe termen lung, filtrele se uzează, dar într-un ritm mai redus decât în cazul utilizării normale.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-73350
Tensiune nominală	[V~]	110 - 230
Frecvență nominală	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	220
Clasa de protecție		I
Capacitate maximă de ozonizare	[g/h]	10
Suprafață de acțiune	[m ²]	30 - 50
Masa	[kg]	2,9
Nivelul de zgomot - Presiune acustică L _{np}	[dB(A)]	<70

CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

El purificador de aire se utiliza para filtrar el aire en las habitaciones. El aire pasa a través de un conjunto de filtros que eliminan las partículas del aire. El trabajo silencioso y eficiente permite un funcionamiento ininterrumpido. El aparato está dedicado solo al uso doméstico. El generador de ozono permite la emisión de ozono, un gas que tiene propiedades desinfectantes. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El aparato se suministra como completa, pero requiere operaciones de preparación antes de comenzar el trabajo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Recomendaciones para el transporte y la instalación del aparato

El producto debe colocarse sobre una superficie dura, plana, nivelada y no inflamable. Habrá por lo menos 20 cm de espacio libre alrededor de las paredes laterales del aparato y por lo menos 30 cm de espacio libre por encima del mismo. La ubicación debe asegurar que los orificios de salida y entrada no estén obstruidos. No deben entrar sólidos ni líquidos en los orificios de entrada. Esto puede causar daños a la unidad resultando en una descarga eléctrica. No coloque el aparato cerca de aparatos de gas, calentadores o chimeneas. Evite los lugares en los que la unidad esté expuesta a la luz solar directa o al calor. No coloque nada en el aparato ni ponga ningún objeto sobre el mismo. No se coloque ni se siente en el aparato. Se recomienda colocar la unidad directamente en el suelo. Sin embargo, si se coloca sobre otros objetos, no debe estar demasiado cerca del borde para evitar que se caiga. Está prohibido taladrar cualquier agujero en el producto, así como realizar cualquier otra modificación del producto que no esté descrita en el manual. Antes de mover el aparato desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Mueva el aparato agarrando el mango o la carcasa. No mueva el producto tirando del cable de alimentación.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí. El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación

por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados. Si el enchufe tiene un contacto de protección, debe ser conectado a una toma de corriente también equipada con un contacto de protección.

Instrucciones de ozonización

¡Aviso! No permanezca en una habitación cerrada mientras el generador de ozono esté funcionando. Para el tiempo de ozonización, salga de la habitación e entre después de 30-40 minutos cuando el generador de ozono haya terminado su funcionamiento.

No utilice ozonización a temperaturas superiores a 40 ° C, en ambientes con mucho humo o mucha humedad. La ozonización no será efectiva en tales condiciones.

Evite el contacto directo de manos y ojos con la salida de ozono.

Si siente malestar, tos, dolor de garganta, dolor de cabeza, somnolencia en contacto con el ozono, apague el generador de ozono inmediatamente y muévase a un lugar con aire limpio, preferiblemente un área abierta, si es posible.

En el caso de ozonización de agua, el dispositivo debe colocarse por encima del nivel del agua que será ozonizada.

No beba agua inmediatamente después de la ozonización. Espere de 20 a 30 minutos después de que termine la ozonización, luego filtre el agua y hiérvala. Después de enfriar, el agua será potable.

Recomendaciones de uso del ionizador

La ionización del aire cambia la carga de las partículas en el aire de positivo a negativo. La ionización no purifica el aire, solo ayuda a eliminar las partículas sólidas del aire. La ionización debe usarse con ventilación y filtración de aire para que ayude a purificar el aire.

Deje al menos 1 metro de distancia entre el dispositivo y otros dispositivos eléctricos si se utiliza un generador de iones negativos.

Debe haber una distancia de al menos 0,5 m entre el dispositivo y los dispositivos eléctricos de soporte vital, por ejemplo, marcapasos u órganos artificiales.

Los iones negativos pueden interferir con el funcionamiento de otros dispositivos eléctricos. Si se detecta dicha interferencia, apague los dispositivos, aumente la distancia del ionizador de los dispositivos y vuelva a intentarlo.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Preparación para la operación

El aparato debe ser retirado de su embalaje y los componentes del embalaje deben ser eliminados. Limpie las superficies externas de la unidad según las instrucciones de la sección «Mantenimiento de la unidad». Instale la unidad de acuerdo con lo indicado en el manual.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma en la parte frontal del dispositivo. La toma y el enchufe coinciden con la forma, de modo que solo se pueden conectar de una manera correcta.

Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado - O y que la perilla del temporizador esté en la posición «OFF».

E

Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente. La red de alimentación debe estar equipada con un conductor de protección.

Ponga en marcha el dispositivo moviendo el interruptor a la posición de encendido - I.

Inicie la producción de ozono girando la perilla del temporizador a la posición ON para que el generador funcione de manera continua o a la posición marcada con un número. La posición numérica indica la cantidad de minutos que el dispositivo producirá ozono.

Una vez transcurrido el tiempo establecido, el dispositivo deja de producir ozono automáticamente. El tiempo se puede configurar hasta 90 minutos.

El dispositivo se puede apagar en cualquier momento colocando el interruptor en la posición de apagado - O.

MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

¡Aviso! Todas las operaciones de mantenimiento y transporte deben realizarse con la alimentación del aparato desconectada. Retire el enchufe de la toma de corriente.

Limpie el aparato desde fuera con un paño ligeramente humedecido con agua y luego séquelo con un paño seco. Limpie las aberturas de entrada y salida con un pincel o un cepillo de cerdas suaves.

Nunca utilice disolventes, ácidos o alcohol para la limpieza. No sumerja el aparato en agua ni en otro líquido.

Transportar el aparato agarrando las asas. Transportar en posición de trabajo. Si se transporta a grandes distancias, hay que transportar el aparato en un embalaje que lo proteja de los daños. Almacene el aparato en habitaciones que protejan contra el polvo y la humedad y proporcionen una buena ventilación. Se recomienda guardar el aparato en su embalaje original. No coloque nada en la unidad durante el almacenamiento.

¡Atención! Durante el almacenamiento a largo plazo, los filtros se desgastan, aunque a un ritmo menor que durante el uso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-73350
Tensión nominal	[V~]	110 - 230
Frecuencia nominal	[Hz]	50/60
Potencia nominal	[W]	220
Nivel de aislamiento		I
Capacidad máxima de ozonización	[g/h]	10
Área de trabajo	[m ²]	30 - 50
Peso	[kg]	2,9
Nivel de ruido - presión acústica L _{wp}	[dB(A)]	<70

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le purificateur d'air est utilisé pour filtrer l'air des pièces. L'air passe à travers un ensemble de filtres qui éliminent les particules de l'air. Un travail silencieux et efficace permet un fonctionnement ininterrompu. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Le générateur d'ozone permet l'émission l'ozone, un gaz qui a des propriétés désinfectantes. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'appareil est livré complet, mais nécessite des travaux préparatoires avant l'opération.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Recommandations concernant le transport et le montage du produit

L'appareil doit être placé sur une surface dure, plate, plane et ininflammable. Il doit y avoir au moins 20 cm d'espace libre autour des parois latérales de l'appareil et au moins 30 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil. L'emplacement doit permettre de s'assurer que les trous de sortie et d'entrée ne sont pas obstrués. Aucun solide ou liquide ne doit entrer dans les trous d'entrée. Cela peut endommager l'appareil, ce qui peut entraîner un choc électrique. Ne pas placer l'appareil à proximité d'appareils à gaz, de chauffages ou de cheminées. Éviter les endroits où l'appareil sera exposé à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. Ne rien placer sur l'appareil et ne placer aucun objet sur l'appareil. Ne pas rester debout ou assis sur l'appareil. Il est recommandé de placer l'appareil directement sur le sol. Toutefois, s'il est placé sur d'autres objets, il ne doit pas être placé trop près du bord pour éviter qu'il ne tombe. Il est interdit de percer des trous dans l'appareil, ainsi que d'effectuer toute autre modification du produit non décrite dans le manuel. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de déplacer l'appareil. Déplacer l'appareil en le saisissant par les poignées ou par le bas du boîtier. Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

Recommandations pour le raccordement du produit à l'alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces chaudes. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec

le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut s'ils sont endommagés. Si la fiche est munie d'un contact de protection, elle doit être raccordée à une prise de courant également équipée d'un contact de protection.

Recommandations concernant l'ozonisation

Avertissement ! Ne pas rester à l'intérieur pendant le fonctionnement du générateur d'ozone. Pendant l'ozonisation, sortir de la pièce et n'y entrer qu'après 30 à 40 minutes à partir de la fin du fonctionnement du générateur d'ozone.

Ne pas utiliser la fonction d'ozonisation dans une pièce à haute température de l'air. 40 degrés Celsius, fortement fumée ou très humide. Dans ces conditions, l'ozonisation ne sera pas efficace.

Éviter le contact direct des mains et des yeux avec la sortie d'ozone.

En cas de malaise, de toux, de mal de gorge, de mal de tête, de somnolence au contact de l'ozone, le générateur d'ozone doit être immédiatement éteint et déplacé vers un endroit à l'air pur, de préférence à l'air libre dans la mesure du possible.

En cas d'ozonisation de l'eau, l'appareil doit être placé au-dessus du miroir à eau qui sera ozoné. Ne pas boire d'eau immédiatement après l'ozonisation. Attendre 20 à 30 minutes après l'ozonisation, puis filtrer et faire bouillir l'eau. Après refroidissement, l'eau doit être potable.

Recommandations concernant l'utilisation de l'ionisateur

L'ionisation d'air fait passer la charge de particules dans l'air de positive à négative. L'ionisation ne purifie pas l'air, mais facilite seulement l'élimination des particules de l'air. L'ionisation doit être utilisée avec la ventilation et la filtration d'air pour faciliter la purification d'air.

Prévoir au moins 1 mètre de distance entre l'appareil et d'autres appareils électriques si un générateur d'ions négatifs est utilisé.

Une distance minimale de 0,5 m doit être prévue entre l'appareil et les dispositifs électriques de survie, par exemple les stimulateurs cardiaques ou les organes artificiels.

Les ions négatifs peuvent interférer avec d'autres équipements électriques. Si une telle interférence est détectée, éteindre ces équipements, augmenter la distance entre l'ionisateur et ces équipements et réessayer.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation avant l'utilisation

Rétirer l'appareil de l'emballage et enlever complètement tous les composants de l'emballage. Nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil conformément aux instructions de la section « Entretien de l'appareil ». Régler l'appareil selon les instructions.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant de la paroi avant de l'appareil. La prise et la fiche sont configurées de sorte qu'un seul branchement correct est possible.

S'assurer que l'interrupteur de l'outil est en position arrêt – O et que la touche de la minuterie est en position « OFF ».

Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant. Le secteur doit être équipé d'un câble de protection.

Mettre en marche l'appareil en mettant l'interrupteur en position marche – I.

Commencer la génération d'ozone en tournant le bouton de minuterie sur ON de sorte que le générateur fonctionne en continu, ou

F

à la position marquée d'un numéro. La position marquée d'un numéro indique le nombre de minutes pendant lesquelles l'appareil générera de l'ozone.

Une fois le temps défini écoulé, l'appareil arrête automatiquement la génération d'ozone. Il est possible de régler la durée jusqu'à 90 minutes.

L'appareil peut être mis en arrêt à tout moment en mettant l'interrupteur en position arrêt – O.

ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Avertissement ! Tous les travaux d'entretien et de transport doivent être effectués sans alimentation électrique de l'appareil. Retirer la fiche de la prise de courant.

Nettoyer l'appareil de l'extérieur avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau, puis le sécher avec un chiffon sec. Nettoyer les trous d'entrée et de sortie avec une brosse ou une pinceau à poils doux

Ne jamais utiliser de solvants, d'acides ou d'alcool pour le nettoyage. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Transporter l'appareil en saisissant les poignées. Transporter en position de travail. En cas de transport sur de longues distances, transporter l'appareil dans un emballage qui le protège des dommages. Stocker l'appareil dans des pièces qui le protègent de la poussière et de l'humidité et assurent une bonne ventilation. Il est recommandé de conserver l'appareil dans son emballage d'origine. Ne rien placer sur l'appareil pendant le stockage.

Attention ! Lors d'un stockage de longue durée, les filtres s'usent, mais à un rythme plus lent que lors de l'utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-73350
Tension nominale	[V~]	110 à 230
Fréquence nominale	[Hz]	50/60
Puissance nominale	[W]	220
Degré d'isolation		I
Capacité maximale d'ozonisation	[g/h]	10
Espace de travail	[m ²]	30 à 50
Masse	[kg]	2,9
Niveau sonore – pression acoustique L _{wp}	[dB(A)]	<70

CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Il depuratore d'aria viene utilizzato per filtrare l'aria nelle stanze. L'aria viene fatta passare attraverso una serie di filtri che rimuovono le particelle solide dall'aria. Il lavoro silenzioso ed efficiente consente un funzionamento ininterrotto. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Il generatore di ozono consente l'emissione di ozono, un gas che ha proprietà disinfettanti. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'apparecchio viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di predisposizione prima di cominciare l'utilizzo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Raccomandazioni relative al trasporto e all'installazione

L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie dura, piana, liscia e non infiammabile. Ci devono essere almeno 20 cm di spazio libero intorno alle pareti laterali dell'apparecchio e almeno 30 cm di spazio libero sopra l'apparecchio. Il luogo di installazione deve garantire che i fori di uscita e di ingresso non siano ostruiti. Nei fori di entrata non devono entrare corpi solidi o liquidi. Ciò può causare danni all'apparecchio, che possono provocare una scossa elettrica. Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchiature a gas, stufe o caminetti. Evitare i luoghi in cui l'apparecchio sarebbe esposto alla luce diretta del sole o al calore. Non appoggiare nulla sull'apparecchio e non collocare alcun oggetto al di sopra dell'apparecchio. Non sostare e non stare seduti sull'apparecchio. Si raccomanda di posizionare l'apparecchio direttamente sul pavimento. Tuttavia, se viene collocato su altri oggetti, non deve essere posizionato troppo vicino ai bordi per evitare la sua caduta dall'alto. È vietato forare l'apparecchio, così come è vietata qualsiasi altra modifica del prodotto che non sia descritta nel manuale. Prima di spostare l'apparecchio scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Spostare l'apparecchio afferrando l'impugnatura o il fondo dell'involucro. Non spostare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.

Raccomandazioni per il collegamento del prodotto all'alimentazione elettrica

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta del prodotto. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, distributori e prese doppie. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti o superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre

tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti. Se la spina ha un contatto di protezione, deve essere collegata ad una presa di corrente dotata anch'essa di un contatto di protezione.

Raccomandazioni per ozonizzazione

Avvertimento! Non rimanere in un luogo chiuso mentre il generatore di ozono è in funzione. Durante l'ozonizzazione uscire dalla stanza ed entrarvi solo dopo 30-40 minuti dal termine del funzionamento del generatore di ozono.

Non utilizzare l'ozonizzazione ad una temperatura superiore a 40° C, pieno di fumo o ad elevata umidità. In queste condizioni, l'ozonizzazione non sarà efficace.

Evitare il contatto diretto delle mani e degli occhi con l'uscita di ozono.

Se si avverte disagio, tosse, mal di gola, mal di testa, sonnolenza a contatto con l'ozono, il generatore di ozono deve essere immediatamente spento e spostato in un luogo con aria pulita, preferibilmente all'aperto, se possibile.

In caso di ozonizzazione dell'acqua, l'apparecchio deve essere posizionato al di sopra dello specchio d'acqua che sarà ozonizzata.

Non bere acqua immediatamente dopo l'ozonizzazione. Attendere 20-30 minuti dopo l'ozonizzazione, quindi filtrare e far bollire l'acqua. Dopo il raffreddamento, l'acqua deve essere potabile.

Raccomandazioni relative all'uso dello ionizzatore

La ionizzazione dell'aria cambia il carico di particolato nell'aria da positivo a negativo. La ionizzazione non purifica l'aria, ma facilita solo la rimozione del particolato dall'aria. La ionizzazione deve essere utilizzata con la ventilazione e la filtrazione dell'aria per facilitare la purificazione dell'aria.

Prevedere almeno un metro di distanza tra l'apparecchio e gli altri apparecchi elettrici se si utilizza un generatore di ioni negativi.

Deve essere prevista una distanza minima di 0,5 m tra l'apparecchio e gli apparecchi elettrici di supporto vitale, ad esempio pacemaker o organi artificiali.

Gli ioni negativi possono interferire con le altre apparecchiature elettriche. Se viene rilevata tale interferenza, spegnere gli apparecchi, aumentare la distanza dello ionizzatore dagli stessi e riprovare.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Preparazione per l'utilizzo

Togliere l'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio secondo le istruzioni della sezione "Manutenzione dell'apparecchio". Collocare l'apparecchio secondo le istruzioni.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa sulla parete anteriore dell'apparecchio. La presa e la spina sono sagomate in modo tale che sia possibile un solo collegamento corretto.

Assicurarsi che il pulsante di accensione dell'apparecchio sia in posizione di spegnimento – O e che la manopola del timer sia

in posizione OFF.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente. La rete elettrica deve essere dotata di un cavo di protezione.

Accendere l'apparecchio posizionando il pulsante di accensione in posizione di accensione – I.

Avviare la produzione di ozono ruotando la manopola del timer in posizione ON in modo che il generatore funzioni continuamente o nella posizione contrassegnata da un numero. La cifra indica i minuti per i quali l'apparecchio produrrà ozono.

Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio arresta automaticamente la produzione di ozono. È possibile impostare il tempo fino a 90 minuti.

L'apparecchio può essere spento in qualsiasi momento portando il pulsante di accensione in posizione di spegnimento – O.

MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

Avvertimento! Tutte le operazioni di manutenzione e di trasporto devono essere eseguite quando l'apparecchio è scollegato dalla rete elettrica. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

Pulire l'apparecchio dall'esterno con un panno leggermente inumidito con acqua e poi asciugarlo con un panno asciutto. Pulire i fori di ingresso e di uscita con un pennello o una spazzola con setole morbide.

Non utilizzare solventi, acidi o alcool per la pulizia. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Trasportare l'apparecchio afferrando le impugnature. Trasportarlo in posizione di lavoro. In caso di trasporto su lunghe distanze, trasportare l'apparecchio in un imballaggio che lo protegga da eventuali danni. Stoccare l'apparecchio nei locali dove sia protetto dalla polvere e dall'umidità e dove sia garantita una buona ventilazione. Si raccomanda di conservare l'apparecchio nella sua confezione originale. Non appoggiare nulla sull'apparecchio durante il suo stoccaggio.

Attenzione! Durante uno stoccaggio a lungo termine i filtri si usurano, anche se ad una velocità inferiore rispetto al loro utilizzo.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-73350
Tensione nominale	[V~]	110 – 230
Frequenza nominale	[Hz]	50/60
Potenza nominale	[W]	220
Grado di isolamento		I
Capacità massima dell'ozonizzazione	[g/h]	10
Area di lavoro	[m ²]	30 – 50
Peso	[kg]	2,9
Livello di rumore – pressione sonora L _{wp}	[dB(A)]	<70

KENMERKEN VAN HET TOESTEL

De luchtreiniger wordt gebruikt om de lucht in ruimtes te filteren. De lucht wordt door een set filters geleid die de vaste deeltjes uit de lucht verwijderen. De stillen en de efficiënte werking maakt een ononderbroken werking mogelijk. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De ozongenerator laat de uitstoot van ozon toe, een gas dat desinfecterende eigenschappen heeft. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u het toestel gebruikt de volledige handleiding en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Het product wordt in complete staat afgeleverd, maar het moet worden voorbereid voordat met het gebruik kan worden begonnen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Aanbevelingen voor transport en installatie

Het toestel mag alleen geplaatst worden op een harde, platte, egale, niet-brandbare ondergrond. Er moet ten minste 20 cm vrije ruimte zijn rond de zijwanden van het apparaat en ten minste 30 cm vrije ruimte boven het apparaat. De locatie moet ervoor zorgen dat de afvoer- en inlaatgaten niet worden geblokkeerd. Er mogen geen vaste stoffen of vloeistoffen in de inlaatpoorten komen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat, wat kan resulteren in een elektrische schok. Plaats het toestel niet in de buurt van gasapparaten, kachels of open haarden. Vermijd locaties waar het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht of warmte. Plaats niets op het apparaat en plaats geen voorwerpen boven het apparaat. Ga niet op het apparaat staan of zitten. Het wordt aanbevolen om het apparaat direct op de ondergrond te plaatsen. Als hij echter op andere voorwerpen wordt geplaatst, mag hij niet te dicht bij de rand worden geplaatst om te voorkomen dat hij valt. Het is verboden om openingen te boren in het product of andere modificaties aan te brengen die niet zijn beschreven in deze instructie. **Vóór het verplaatsen van het toestel, trek de stekker uit het stopcontact.** Verplaats het apparaat door de handgreep of de onderkant van de behuizing vast te pakken. Het toestel niet verplaatsen door aan de voedingskabel te trekken.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het product op de stroom

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het apparaat. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het gereedschap moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het gereedschap. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op zo een plek bevinden dat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het toestel eruit te trekken.

Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het apparaat nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren. Als de stekker een veiligheidscontact heeft, moet deze worden aangesloten op een stopcontact dat ook voorzien is van een veiligheidscontact.

Aanbevelingen omtrent het ozoniseren

Waarschuwing! Blijf niet in de gesloten terwijl de ozongenerator in werking is. Verlaat tijdens het ozoniseren de ruimte en betreed deze pas na 30-40 minuten na het einde van de werking van de ozongenerator.

Doe niet aan ozoniseren bij hoge luchttemperatuur van meer dan 40 graden C, in sterk roke-rige of hoge vochtigheid. Onder deze omstandigheden zal het ozoniseren niet effectief zijn. Vermijd direct contact van handen en ogen met de ozonuitlaat.

Als u last heeft van ongemak, hoesten, keelpijn, hoofdpijn, sufheid in contact met ozon. moet de ozongenerator onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet men zich naar een plaats met schone lucht begeven, bij voorkeur, voor zover mogelijk in de open lucht.

In geval van ozoniseren van water moet het apparaat boven de waterspiegel worden geplaatst, die zal worden geozoniseerd.

Drink geen water onmiddellijk na de ozonisatie. Wacht 20 tot 30 minuten na de ozonisatie, filtreer en kook het water. Na afkoeling moet het water drinkbaar zijn.

Aanbevelingen voor het gebruik van de ionisator

Luchtionisatie verandert de lading van deeltjes in de lucht van positief naar negatief. Ionisatie zuivert de lucht niet, maar vergemakkelijkt alleen de verwijdering van vaste deeltjes uit de lucht. Ionisatie moet worden gebruikt met ventilatie en luchtfiltratie om te helpen bij de luchtzuivering.

Zorg voor ten minste 1 meter afstand tussen het apparaat en andere elektrische apparaten als een negatieve ionengenerator wordt gebruikt.

Er moet een minimumafstand van 0,5 m worden aangehouden tussen het toestel en de elektrische reddingsmiddelen, bv. pacemakers of kunstorganen.

Negatieve ionen kunnen interfereren met andere elektrische apparatuur. Als een dergelijke storing wordt gedetecteerd, schakelt u de apparaten uit, vergroot u de afstand tussen de ionisator en de apparaten en probeert u het opnieuw.

TOESTELBEDIENING

Vorbereitung op het werk

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. Reinig de buitenoppervlakken van het apparaat volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "Onderhoud van het apparaat". Het apparaat volgens de gebruiksaanwijzingen instellen.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact aan de voorkant van het apparaat. Het stopcontact en de stekker zijn zo gevormd dat slechts één correcte aansluiting mogelijk is.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat - O en dat de timerknop in de "OFF"-positie staat.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Het stopcontact moet worden uitgerust met een aardgeleider.

Start het apparaat door de schakelaar in de aan-positie te plaatsen - I.

Start de ozonproductie door de timerknop op ON te zetten, zodat de generator continu draait, of naar de positie gemarkeerd met een nummer. De numerieke positie geeft het aantal minuten aan dat het apparaat ozon zal genereren.

Na het verstrijken van de ingestelde tijd stopt het apparaat automatisch met de ozonproductie. Het is mogelijk om de tijd in te stellen tot 90 minuten.

Het apparaat kan op elk moment worden uitgeschakeld door de schakelaar in de uit-stand te zetten – O.

ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG

Waarschuwing! Alle onderhouds- en transporthandelingen moeten plaatsvinden met losgekoppelde elektrische voeding van het apparaat. Trek de stekker uit het stopcontact.

Maak het apparaat van buitenaf schoon met een doek die licht bevochtigd is met water en droog het vervolgens af met een droge doek. Reinig de in- en uitlaatopeningen met een penseel of een zachte borstel

Gebruik geen oplosmiddelen, zuren of alcohol voor het onderhoud. Het toestel niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Transporteer het apparaat door het bij de handgrepen vast te houden. Transporteren in werkpositie. Bij transport over langere afstanden moet het apparaat worden getransporteerd in een verpakking die het apparaat tegen beschadiging beschermt. Bewaar het apparaat in ruimtes die beschermen tegen stof en vocht en zorgen voor een goede ventilatie. Het wordt aanbevolen om het apparaat in de originele verpakking te bewaren. Plaats niets op het apparaat tijdens de opslag.

Let op! Tijdens de langdurige opslag slijten de filters, zij het in een lager tempo dan tijdens het gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-73350
Nominale spanning	[V~]	110 - 230
Nominale frequentie	[Hz]	50/60
Nominaal vermogen	[W]	220
Isolatiegraad		I
Max. ozonefficiëntie	[g/h]	10
Werkgebied	[m ²]	30 - 50
Massa	[kg]	2,9
Geluidsniveau - geluidsdruk L _{wp}	[dB(A)]	<70

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο καθαριστής αέρα προορίζεται για το φιλτράρισμα του εσωτερικού αέρα. Ο αέρας διοχετεύεται μέσω ενός συνόλου φίλτρων που απομακρύνουν τα σωματίδια από τον αέρα. Η αθόρυβη και αποτελεσματική λειτουργία επιτρέπει την αδιάλειπτη λειτουργία. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η γεννήτρια όζοντος επιτρέπει την εκπομπή όζοντος, ενός αερίου που έχει απολυμαντικές ιδιότητες. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευή παραδίδεται πλήρης, αλλά απαιτεί προετοιμασία πριν από τη λειτουργία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προτάσεις σχετικά με τη μεταφορά και την εγκατάσταση

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε σκληρή, επίπεδη, ομοιόμορφη και μη εύφλεκτη επιφάνεια. Πρέπει να εξασφαλιστεί τουλάχιστον 20 cm ελεύθερου χώρου γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής και τουλάχιστον 30 cm ελεύθερου χώρου πάνω από τη συσκευή. Ο χώρος εγκατάστασης πρέπει να εξασφαλίζει ότι δεν θα εμποδίζονται τα ανοίγματα εξόδου και εισόδου. Δεν επιτρέπεται η είσοδος στερεών ή υγρών στα ανοίγματα εισόδου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές αερίου, θερμαντήρες ή τζακία. Να αποφεύγονται μέρη όπου η συσκευή θα εκτεθεί σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή ούτε κανένα αντικείμενο πάνω από τη συσκευή. Μην στέκεστε και μην καθίσετε πάνω στη συσκευή. Συνιστάται η τοποθέτηση της συσκευής απευθείας στο έδαφος. Ωστόσο, αν τοποθετείται πάνω σε άλλα αντικείμενα, μην την τοποθετείτε πολύ κοντά στην άκρη ώστε να μην πέσει. Απαγορεύεται η διάνοιξη οποιωνδήποτε οπών στη συσκευή, καθώς και κάθε άλλη τροποποίηση της συσκευής που δεν περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Πριν μετακινήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Μετακινήστε τη συσκευή πιάνοντας την από τις λαβές ή από το κάτω μέρος του περιβλήματος. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Προτάσεις σχετικά με σύνδεση του προϊόντος στην τροφοδοσία

Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις τιμές που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα του προϊόντος. Το φισ πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φισ ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται η χρήση καλωδίων επέκτασης, διαχωριστικών και διπλών υποδοχών. Να αποτρέπεται η επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθέσια του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάματος.

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του φις του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φις πάντα πρέπει να τραβάτε το περίβλημα του φις και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φις. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με καινούρια χωρίς βλάβες. Εάν το φις διαθέτει προστατευτική επαφή, πρέπει να συνδεθεί σε μια πρίζα που διαθέτει επίσης προστατευτική επαφή.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση της γεννήτριας όζοντος

Προειδοποίηση! Μην παραμένετε σε εσωτερικό χώρο κατά τη λειτουργία της γεννήτριας όζοντος. Κατά τη διάρκεια του οζονισμού πρέπει βγείτε από το δωμάτιο και εισέλθετε σε αυτό μόνο μετά από 30-40 λεπτά από το τέλος της λειτουργίας της γεννήτριας όζοντος.

Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια όζοντος σε υψηλή θερμοκρασία αέρα πάνω των 40 βαθμών C, με έντονο καπνό ή υψηλή υγρασία. Υπό αυτές τις συνθήκες, ο οζονισμός δεν θα είναι αποτελεσματικός.

Αποφύγετε την άμεση επαφή των χεριών και των ματιών με την έξοδο του όζοντος.

Εάν αισθανθείτε δυσφορία, βήχα, πονόλαιμο, πονοκέφαλο, υπνηλία σε επαφή με το όζον. Πρέπει άμεσα να απενεργοποιήσετε την γεννήτρια όζοντος και να περάσετε σε χώρο με καθαρό αέρα, κατά προτίμηση σε ανοικτό χώρο στο μέτρο του δυνατού.

Σε περίπτωση οζονισμού του νερού, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάνω από το κάτω-πυρο νερού, το οποίο θα οζονιστεί.

Μην πίνετε νερό αμέσως μετά τον οζονισμό. Περιμένετε 20 έως 30 λεπτά μετά τον οζονισμό, κατόπιν διηθήστε και βράστε το νερό. Μετά που θα κρυώσει, το νερό θα είναι πόσιμο.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση του ιονιστή

Ο ιονισμός αέρα αλλάζει το φορτίο των σωματιδίων στον αέρα από θετικό σε αρνητικό. Ο ιονισμός δεν καθαρίζει τον αέρα, αλλά διευκολύνει μόνο την απομάκρυνση των σωματιδίων από τον αέρα. Ο ιονισμός πρέπει να χρησιμοποιείται με αερισμό και φιλτράρισμα του αέρα για να βοηθάει στον καθαρισμό του αέρα.

Παρέχετε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου μεταξύ της συσκευής και άλλων ηλεκτρικών συσκευών, εάν χρησιμοποιείται γεννήτρια αρνητικών ιόντων.

Πρέπει να παρέχεται ελάχιστη απόσταση 0,5 m μεταξύ της συσκευής και των ηλεκτρικών διατάξεων υποστήριξης ζωής, π.χ. εκκινητών ή τεχνητών οργάνων.

Αρνητικά ιόντα ενδέχεται να επηρεάσουν άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Εάν εντοπιστούν τέτοιες παρεμβολές, απενεργοποιήστε τις συσκευές, αυξήστε την απόσταση του ιονιστή από τις συσκευές και δοκιμάστε ξανά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία για λειτουργία

Βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Πλύνετε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Συντήρηση συσκευής». Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.

Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή του μπροστινού τοιχώματος της συσκευής. Η υποδοχή και το φως είναι διαμορφωμένα έτσι ώστε να είναι δυνατή μόνο μία σωστή σύνδεση.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – Ο και ότι ο διακόπτης του χρονοδιακόπτη βρίσκεται στη θέση «OFF».

Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Το δίκτυο πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστατευτικό καλώδιο.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης – Ι.

Ξεκινήστε την παραγωγή όζοντος στρέφοντας το κουμπί του χρονοδιακόπτη στη θέση ON, έτσι ώστε η γεννήτρια να λειτουργεί συνεχώς ή στη θέση που επισημαίνεται με έναν αριθμό. Η αριθμητική θέση υποδεικνύει τον αριθμό των λεπτών για τα οποία η συσκευή θα παράγει όζον.

Αφού παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα την παραγωγή όζοντος. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο στα 90 λεπτά.

Η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή με την περιστροφή του διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης – Ο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προειδοποίηση! Όλες οι εργασίες συντήρησης και μεταφοράς πρέπει να διεξάγονται με αποσύνδεση της τροφοδοσίας της συσκευής. Στη συνέχεια, τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.

Καθαρίστε τη συσκευή από έξω με ένα πανί ελαφρώς υγρό με νερό και μετά στεγνώστε την με ένα στεγνό πανί. Καθαρίστε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου με πινέλο ή βούρτσα με μαλακές τρίχες

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, οξέα ή αλκοόλη για συντήρηση. Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντας την από τις λαβές. Μεταφορά σε θέση εργασίας. Στην περίπτωση μεταφοράς για μεγάλες αποστάσεις, η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται σε συσκευασία που προστατεύει τη συσκευή από ζημιές. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε χώρους που προστατεύουν από τη σκόνη, την υγρασία και εξασφαλίζουν καλό αερισμό. Συνιστάται η συσκευή να φυλάσσεται στην εργοστασιακή της συσκευασία. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή κατά τη φύλαξη.

Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της μακροχρόνιας αποθήκευσης, τα φίλτρα φθείνουν, αν και σε χαμηλότερο ρυθμό από ό, τι κατά τη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-73350
Όνομαστική τάση	[V~]	110 - 230
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50/60
Όνομαστική ισχύς	[W]	220
Βαθμός μόνωσης		I
Μέγιστη απόδοση του οζονισμού	[g/h]	10
Χώρος εργασίας	[m ³]	30 - 50
Βάρος	[kg]	2,9
Επίπεδο θορύβου – ηχητική πίεση L _{wp}	[dB(A)]	<70